Ն. 6455 — 1906 ՅՈՒԼԻՍ 29 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 1324 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 19 — ԵԻՐՄԻ ԻԹԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Սթանպօլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէճմուիյէ 20 ղրուշտան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز : جوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه ۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի, վէ 3իւնճի սահիֆէ ղր. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէկթուպ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։ Մէկթուպը նաշիրը տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՎՈՒՍԹՐԻԱ ՎԷ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ

Աւսթրիա վէ Սըրպիսթան արասընտա մեվճուտ իխթիլաֆըն ախիրէն Սըրպիսթան թարաֆընտան պիր Մօնթէ Գրիմօ նէվի սուրէթինտէ պիր գալ սանճա թագլիտըմ օլունտուղը մալիւմ տըր։

Սըրպիսթան գապինէսի՝ Աւսթրիա իլէ վագըա կէլէն մուխապէրաթըն խաթիմէ Մօնթէ Գրիմօղաքի վէզայիֆին պազըրըընը յուլիւսին 30ընճը կիւնիւ Սգուբչինա մէճլիսինտէ օգումըշ օլտուղընտան, Աւսթրիա հիւքիւմէթի պունը սաամթը տուհաֆլըղըյլա վէ նէգաքէթէ գարշը սաա իթմիշ, վէ Պէլկրատտաքի մասլահաթկիւզարը վազիֆէսը իլէ բրօթէսթօսընը թէպլիղ էյլէմիշ իտի։

Բու կազէթասը պու հէնի մէսէլէ հագգընտա պու քէրրէ Պէլկրատտան ալտըղը թաֆսիլաթը տըմըշ տըր,

Աւսթրիա խարիճիյէ նէզարէթի պիր Մօնթէ Գրիմօ վասըթասը իլէ Բաշիչ գաբինէսինի միւշքիլ պիր մէվգիյէ գօյմագ իչին, սաէթմա պէօյլէ պիր փըրսաթ կէօզէ իթմիշ օլուր. պունըն լա պէրապէր Պէլկրատ մէհաֆիլը հիւքիւմէթինէ՝ պու հատիսէնին վախիմ նէթիճէլէրէ միւնճէր օլաճաղը մէմուլ խոլմէյոր, զիրա Մօնթէ Գրիմօղաքի վէզիֆէսը ալէլէն օգունմամըշ տըր։ Աւսթրիա զաթէն պու գիթալըն նէշրինէ րազը օլաճաղընը վաա իթմիշ, վէ հալընըզ պու պապտաքի մուվաֆագաթնամէ վիրմուշ իթմիշ իտի։ Անճագ տիկէր թարաֆտան Սգուբչինա տաղըլմագ իւզրէ պուլունտուղընտան մէճլիսը մէզքիւր ազասընը պու գիթալըն միւնտէրիճաթընտան պիր անլայիշ խապէրտար իթմէք զարուրի օլմուշ իտի։ Պու կիւյի մէվաստը միւսթաճէլ վէ իթիմանալըյէտէ թէֆէրրիւաթը գոյմամըշ լազըմ կէլէճէկ իտի օպըր սէզալընիյոր։

Տիկէր թարաֆտան Աւսթրիա Մաճարիսթան՝ Սըրպիսթան իտխալաթ օլունան պու գոյունտա սանճա էվվէլ քէնտուսի թէնզիլ իտի։ Գօնթ Կօլուխօվսքի իլէ Մաճարիսթան պաշ վէքիլի գօնթ Վէքէրլէ Սըրպիսթանըն ն'օլտ բիդարը տէմէզըն հալտէ, Աւսթրիանըն միւսթագիլլէնա վէ Սըրպիսթանըն ճէվապէն միւսթազէֆէրընա տաիր մուխապէրաթըն ճէլիլէսէրինտէ մէվգուը պահս իթմիշլէր իտի։

Նիմ ըէսմի «Ֆրէմտէնպլաթ» կազէթասը իսէ, Սըրպիսթան պաշ վէքիլի թարաֆընտան վէզայիֆը մէզքիւրէյի Սգուբչինա մէճլիսինտէ գրաաթ իթմէսի՝ սըրֆ ուսուլը տախիլիյէյէ միւթէալլիգ պիր մէսէլէ օլտուղընը տէրմէյան իտէրէք տէյօր քի,

«Պու խուսուսա օգունան վէզայիֆին տողրուլուղընա հիչ քիմսէնին պիր իթիրազը յօգ տըր։ Աւսթրիա տա էվվէլճէ Մօնթէ Գրիմօ հագգընտա պիր տէյճէկի օլմասըղընը սէօյլէմիշ իտի, սինէմալէյհ պունը քէնտի խոսուսունտա պիր հագարէթ կիպի թէլագգի իթմէմէսի լազըմ կէլիր»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սաատաթ Սէնիյէի Հազրէթի Բատիշահի օլմագ իւզրէ, տիւն տախի պէրթէմաթ սէրտաֆքառանէ Հազրէթի Շէհրիյարի սաատ. Իզզէթ պէյ հազրէթլէրինին պիրատէրի չամէտանի Հազրէթի Բատիշահիտէն իզզ. Մուսթաֆա պէյ վէ քեթիպ իզզ. Հիքմէթ Հագգը պէյ Պէլէթչիլէր աղիմէթլէ, գուրպանլար քէսիլէրէք էթիյէ էթմէք վէ իհսան պույրուլան աթիյէի Սէնիյէ ֆուգարայա թէվզի իթմիշ, վէ պու վէսիլէ իլէ տէ տուաիյէ տուվամը թէմըրիյէի Հազրէթի Բատիշահի եատ ու թիզքէար գըլընմըշ տըր։

—Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտիֆէր խաթթը իչին Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի տահիլէսի պազչէսինին Պապը Ալի ճատտէսինէ նազըր օլան գըսմընտա պիր պինա ինշասը գարարկիր օլմաղլա, մահալը մէզքիւրտէքի Թօբրագլար գալտըրըլմըշ վէ պինա իչին եէր հազըր խոլմիշ օլաճագ...

ղընտան, պու կիւնլէրտէ գուրպանլար քէսիլիպ վէ տուալար օգունըպ վագը էսասը իճրա օլընաճագ տըր։

—Մէմուրէն Սիւամա կիթմիշ օլան Շուրայի Տէվլէթ ազասընտան Հասան պէյ հազրէթլէրինին իքմալը վազիֆէ իթմէսինէ պինաէն, ավտէթի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույուրուլմըշ տըր։

—Պրուսա չէհրինէ ճարի սույըն թէմտիտինի մուհաֆագա իթմէք իչին տէմիր պօրուլար տէօշէթտիրիլմէք իւզրէ 3535650 գրշ.ա իհթիյաճ օլաճաղը, վէ պու ագչէնին միզան մահալլինտէ սաթըլաճագ գօղատան 5 սէնէ միւտտէթլէ 100տէ 1 րէսմ ալընմասը սուրէթիյլէ թէմինի, վէ իսթիխսամ օլունաճագ միւհէնտիսէ իլէ պէտէլը իսթիխլագ օլարագ պագը էմլագ սահիպլէրինէ 120000 գր. վէրիլէճէկի անլաշըլմըշ օլտուղընտան, ինշաաթա պաշլանըլարագ մէզքիւր թէչհիզաթըն պիր ան էվվէլ իքմալինէ դայրէթ օլունմասը վէ 5 սէնէ միւտտէթլէ ալընաճագ րէսմտէն հասըլ օլաճագ մէպալիղ մէճմուը, սարֆիյաթը վագըյյա քիֆայէթ իթմէտիկի հալտէ, չէնքի 5 սէնէ միւտտէթլէ ալընաճագ օլան րէսմին պիլա միւտտէթ տէվամը թահսիլի ճարիզ օլամայաճաղընտան, փազլա իսթիֆիյար օլունաճագ մէպալիղին մըգտարը իլէ ճիհէթը թէսվիյէսինին վէ 100տէ 1 հիսսէյի ալընաճագ րէսմտէն սէնէվի նէ մըգտար հասըլ օլաճաղընըն պիլհեսապ իշարը լիւզումը մէրճիի աիտինէ խիւսուսէնթիմէտէր վիլայէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Իճրա գըլընան միւնագասաի ալէնիյէտէ ինշաաթըն Թալիպի իւզէրինտէ գարար վէրիլիկի վէ թէզաթի օլունան մուգավէլէնամէ իճմալընճա պաշլատըլը Թարիխտէն 20 այ զարֆընտա իքմալ օլընմասը տա շարթ իթթիխազ օլունմըշ օլտուղը վիլայէթը միւշարիլէյհաայա ճէվապէն պէյան օլընմըշ, վէ սու եօլը իլէ ինշաաթա մախսուս 100տէ 1 րէսմին կէմլիքը, Բազար քէօյ, Մուտանիա, Եէնիշէհիր, Ինէկէօլ, Միխալըճ վէ Քիրմասթի գազալարը միզանլարընտաքի փօզա մահսուլընա տախի թէշմիլի վէ 5 սէնէնին չըգայիթի տախիլինտէ 10-11 սէնէյէ թէմտիտի վէ պու սպապտէ Թուլճարթաճ հիսապէթ խիւլասալարընըն հէր սէնէ Նիհայէթինտէ Մալիյէ նէզարէթինէ Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսի մուվաֆըգ օլաճաղը իւսմէ գըլընմըշ օլմասըյլա իգթիզասընըն իֆասընա իպթիտար խոլընմիշ տըր։

—Սըրպիսթան տախիլինտէ Նիշ վէ Իվրանիա վէ Լէսգովիչա գասապալարըյլա ճիվար քէօյլէրտէ միւթէմէքքին 250տէն զիյատէ Իսլամ չօճուղլարընըն սիւննէթլէլէրինին իճրասը իչին Թարաֆը Հազրէթը Բատիշահիտէն 60 լիրա իհսան պույրըլմըշ վէ տավաթը Հազրէթը Բատիշահի պու վէսիլէ իլէ եատ ու թիզքէար գըլընմըշ տըր։

—Գալաթա գարաքօլալըընա կիթմիշ օլան ավճու.Ֆ. Ահմէտ Աֆիֆ բաշա հազրէթլէրի տիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Բուռնապատ նէշր օլունան «Ամալթէա» կազէթասը մուխալիֆը ուսուլ նէշրիյաթտա պուլունմասընտան տօլայը պիր այ միւտտէթ թաթիլ իտիլմիշ տիր։

—Գօնեատա էլէքթրիգ թէնվիրաթը իճրասընա վէ էլէքթրիգլի թրամվայ ինշասընա տաիր վագը օլան իսթիտա իւզէրինէ, քէյֆիյէթ սաիր էվրագը իլէ պէրապէր վիլայէթէ հէվալէ օլունմըշ իտի։ Վիլայէթը միւշարիլէյհտան պու թէշէպպիւսին պիր չօգ մէնաֆի թէմինին խատիմ պէյան վէ իշպու օլունմըշ վէ քէյֆիյէթ մագամը Սատարէթէն Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ խոլունմըշ տըր։

—Թիւրքիսթան կիւմրիւքլերինին չօղալտըլմասը իլէ կիւլ եաղը իմալի սէնաաթընըն թէրագգիսը իչին իճրա իթտիլիկիլէն թէօհիթլերի կէօսթէրիլէն գօլայլըգ սէմէրէսի օլարագ, պուքէրրէ տէ Այտըն, Էնկիւրէ, Գօնեա, Ատանա վէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթլէրի իլէ Էրզինճան վէ Իզմիտ սանճագլարընտան քիւլլիյէթլի մըգտար ֆիտան խոթէնիլմէքտէ տիր։ Պունլարտա ինայէ վէ տահա պագը ճէլպինէ լիւզում կէօրիւլէն սաիր թօխում վէ ֆիտանլարըն գըմէն օլսուն թէտարիքի իլէ մահալլէրինէ իրսալի իչին սարֆը իգթիզա իտէն ագչէնին՝ սէնէի հալիյէ զըրաաթ թախսիսաթընտան թէսվիյէսի հագգընտաքի իշար Շուրայի Տէվլէթճէ թէնսիպ օլընմըշ տըր։

—Իթթիհատ բօսթա բուլլարը իչին 100տէ 20 պէյիյէ իթաըսընա միւսաատէ պույրըլմըշ տըր։

—Սըրըթի մատէնը Հիւմայունընտան Իսքէնտէրունտա նագլ խօլընմըգ պագըրլարըն նագլինէ պաշլանմասը լիւզումը Օրման վէ Մէատին նէզարէթինտէն մահալլինէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի սաաթ 3 րատտէլէրինտէ Կէլիպօլուտա Պանտըրմալը պիրատէրլէրինին ան փապրիգասընտան գոպան աթէշ գունաւր խուբրէք, տէրհալ միւթէսարըֆըն մուսա իլէ սաիր մէմուրլար հէթիւրիւ պիր թարաֆա սիրայէթինէ մէյտան վէրիլմէյէրէք սէօնտիւրիւլմիւշ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։ Մէզքիւր փապրիգայա թախմինէն 15 լիրա գատար զայիաթ օլմուշ տըր։

—Կէչէն սէնէ Պրուսատա իրէք գօգասը մահսուլընըն 100տէ 1 գամը ճէթտէթինտէն 338,012 ղրուշ հասըլ օլմուշ տըր։

—Շէհր էմանէթը ճէլէլէտէնտէ պիր թահլիլխանէ վիւճուտէ կէթիրիլմէսի թասավվուր խոլունմագտա իտի. ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, կէչէն չարշէնպէհ կիւնի մէճլիսը էմանէթ մէզքիւր թահլիլխանէնին թէշքիլինէ գարար վէրմիշ տիր. պունըն թէշքիլի լիւզումը հըֆզըսըհհէի ումումիյէ գօմիսիօնը թարաֆընտան տէրմիյան իտիլմիշ տիր. ալընաճագ ալէթ ու էտէվաթըն տէֆթէրի՝ տօգթ. Ֆէրիտ պէյ թարաֆընտան թանզիմ խոլընմըշ տըր։ Պու թահլիլխանէնին թէշքիլի իչին 400 լիրա գատար պիր մասրաֆ քէշֆի կէօրիւլմէքտէ տիր. ալընաճագ ալէթ ու էտէվաթ մէվզը միւնագասայա գօնըլաճագ, միւնասիպ պէտէլ իլէ թալիպինէ իհալէ խոլունաճագ, թահլիլխանէ թէշքիլի իչին պիր միւտիր իլէ պիր գաչ մէմուր թայինինէ տէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Սթանպօլ ճիհէթինտէքի չէշմէլէրտէն պազըլարընըն եօլլարը խարապ օլարագ սուրէթը քեաֆիյէտէ սու կէլմէմէքտէ վէ պու հուսուստէ սըգընթը չէքիլմէքտէ օլտուղը թարաֆը Հազրէթը Բատիշահիտէն իշիտիլէրէք, մէզքիւր եօլլարըն պիր ան էվվէլ թամիր իտիլէրէք իյճապ իտէն մուվագգաթէն Տէրգօս սույընտան ալընարագ սու իհթիյաճընըն պէրթարաֆ իտիլմէսինէ էմր ու ֆէրման պույրըլմըշ, վէ շէֆգաթ ու մէրհամէթ պույրըլան իրատէի Սէնիյէ Հիւմայունի նէզարէթինէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Տէյնը Իսլամը գապուլ իտէն վէ օնտան էվվէլ մէնսուպ օլտուղը ճէմաաթըն նուֆուսը իչինտէ գայըտը օլմայան … [illegible] … թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Սիւրրիւնիթիւլէր աշի մավունալար իլէ տէնիզէ տէօքիւլմէքտէ օլտուղը վէ պու սըհհաթը ումումիյէյէ մուզըր պուլունտուղընտան, պու իշէ ճէվաղ վէրէն մավունաճըլար իճրայի թասավվուր խոլընմագտա տիր, Մէճլիսը էմանէթը պուն … [illegible] … մէզքիւր պուլունտողը մէզքիւր մըգտարտա Ամէրիգա սաման ֆիտանըլըգ վէ նիւմունէ պաղը վիւճուտէ կէթիրիլմիշ իտի։ Մէզքիւր նիւմունէ պաղընտան պէշ չէնիլէն ֆալտէլէր թահթը թէճմի-նէ ալընմագ իւզրէ պու քէրրէ պաղը միւզաքէրաթտա պուլունըլմըշ տըր, օ ճիհէթ պաղճըլարը Ամէրիգա սամանըյլա պաղ էթթիշտիրմէք ուսուլինտէն պիհապէր օլմալարընա մէպնի, չիմտիյէ գատար խարապ օլան պաղլար բէք պէթաէթլէ թէճտիտ օլունտուղը նազարը տիգգաթա ալընարագ, մէզքիւր ֆիտանլըգ վէ նիւմունէ պաղընտա օ ճիվար արազիսինէ տիքիլմէսինտէն հասըլ օլաճաղը ֆէննէն թէհագգուգ իթմիշ օլան Բիւրիւս Պիրլանտիէրի Ամէրիգա սամանը նէվինտէն հէր սէնէ 50,000 ատէտ գատար քէօքլի չուպուգ եէթիշտիրիլիպ, էհալիյէ թէվզի օլունմաղլա պէրապէր, մէզքիւր սամանլարըն տիքիլմէսի սուրէթինին վէ նէ եօլտա թիմար օլունաճաղընըն վէ պաղլարա արըզ օլան պըլճըմլէ խասթալըգլարըն թէտավիսի ուսուլինին ֆիիլէն թալիմ վէ իրաէսի, վէ էհալի պու սամանլարը աշըլամագ վէ թիմար էյլէմէկէ ալըշընճայա տէկին մէզքիւր ֆիտանլըգտա պիր գաչ պաղճը ուսթաը իսթիխտամը իլէ, իհթիյաճը հալտէ պունլար լազըմ կէլէն գարիյէլէրէ կէօնտէրիլէրէք պաղճըլարա պաղ աշըլամա ուսուլլէրինին կէօսթէրիլմէսի մաատէլէրի թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

—Վազիֆէսինի սուի իսթիմալ իտէրէք սախթէքեարլըղա ճիւրաթ իթտիկինտէն տօլայը թահթը մուհաքէմէյէ ալընան Պէյօղլու բօլիս էֆրատընտան Հիւսէյինին մէրճիինճէ իճրա գըլընան թահգիգաթտա ֆիիլը մէզքիւրէ ճիւրաթը սապիթ օլմաղլա, պիր սէնէ միւտտէթլէ հապսընա վէ մէսարիֆը մուհաքէմէնին քէնտիսինտէն թահսիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Տէօյչ Օրիանթ Պանգասընըն Գալաթա վէ Սթանպօլ խաարէխանէլէրի օգոստոս 15/28տէ վէ ալաֆր. սապտ. 1տէ գափալը պուլընաճագլար տըր։

—Գրէտի Լիօնէ պանգասընըն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ խաարէխանէլէրի օգոստ 15/28տէ վէ ալաֆր. սապտ. 1տէ գափալը պուլընաճագլար տըր։

—Վիէնէր Պանգ Ֆէրայն պանգասընըն Գալաթա վէ Սթանպօլ խաարէխանէլէրի՝ օգոստ. 15/28տէ վէ ալաֆր. սապտ. 1տէ գափալը պուլընաճագլար տըր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ՋԱՊԸԹԱ

Ֆաթիհ ճիվարընտա ճանկազ Աղտուլլահ ազանըն օղլու Րէֆիգ, տիւն գազաէն պէկիրտէն տիւշէրէք վիւճուտճէ եարալանմըշ օլմաղլա, թապիպլէր թարաֆընտան միւայէնէսի պիլիճրա թէտավիսինէ իպթիտար օլունմըշ տըր։

—Հօճա-Բաշաքա սաքին Օսման վէ րէֆիգի Մուսթաֆա, Մէհմէտ վէ Ալինասիպ գավկա իտուպ, սէյիս Տուրսուն իլէ Իսմայիլի եարալայըպ տէրտեսթ օլունմըշլար տըր։

—Գանտիլլիտէ Բիլէրպէյի նամընտա պիր Իթալեան խանէսինէ ավտէթ էյլէտիկի գէճէ, վալիտէսինին քէք վիւճուտ խասթալըղը օլտուղը կէօրէրէք, Տօգթ. Փօրթ Վարվէլօբուլօնըն խանէսինէ կիտիպ վալիտէսինի էյլէմէսինի րէճա էյլէմիշ իսէ տէ, տօգթօր կիթմէքտէն իմթինա էյլէտիկինտէն տօգթօրը գաթլ իլէ թէհտիտ իտէր։ Գաթիլ թէրտէսթ իտիլմիշ … պէրվէճճէ իֆատէ վէրմիշ տիր. «Վալիտէմ րէք թէհլիքէլի խասթա օլտուղընտան 8 տօգթօրա միւրաճաաթ իթթիմ։ Հէր սէվգ խանէմէ կէլէրէք մուալէճէտէն իմթինա էյլէտի։

Նիհայէթ Տօգթ. Փօրթ Վարվէլօբուլօ միւրաճաաթ իտէրէք, խասթա պուլընան վալիտէմի թէմաշա իթմէսինի րէճա էյլէտիմ։ Տօքթօր րէճամը գապուլ իթմէյէրէք պիր լիրա իսթէտի։ Իւզէրիմտէ պարա պուլընմատըղընտան խանէմէ կէլիրսէ, համթ ա վիզիթատան էվվէլ մէրայը թագուիմ խոտէճէկիմի սէօյլէտիմ իսէ տէ ռէտ իթտի։ Պունըն իւզէրինէ հիտէթլէնէրէք պու սէօզլէրի սէօյլէտիմ.»

—Իզմիրտէ Բուռնապատ գարուսա քեարին պէօյլէ մուղապարատան պիրինտէ պուլունան Աղապար նամընտա վէ 26 եաշընտա պիրի մաղազա սահիպի նէզարէթինտէ էօթէտէն պէլու հաիգ օլտուղը էմնիյէթէ մէյանի Օսմանը պանգասը չիւպէսինէ եաթըրըլմագ իւզրէ 132 լիրայը ալարագ մաղազատան չըգար իսէ տէ Բէշթիմալճըլար պաշընտա քեաին Սիվրիհիսարլըեան մաղազասը էօնիւնէ կէլտիկինտէ կէօյա մաղազա իչինտէ պիրիսինի կէօրէճէկի պէհանէսիյլէ րէֆագաթընտա պուլընան չախալը եօլտա պըրագարագ իչէրի կիրէր վէ մէզքիւր իւզէրինտէ պուլընտողը հալտէ արգա գաբուտան չըգարագ նապէտիտ օլուր։ Մէրգում գազըլթաճա արանմագտա իմիշ։

—Ֆաթիհտէ Աթ Բազարընտա սագին մէրքէզ սիւրիւճիսի Իրանլը Հայտար՝ էվվէլքի աքշամ եէնէ մահալը մէզքիւրտէ մէրքէզ սիւրիւճիսի Իրանլը Ալիտէն ալաճաղընը իսթէր, օ տա չիմտի բարասը օլմատըղընտան պաշգա պիր վագթ վէրէճէկինի սէօյլէր, Նիհայէթ գավկա պաշլար, վէ Հայտար համիլ օլտուղը պըչագը չէքէր վէ պիր գաչ տէֆա Ալինին վիւճուտունա սաբլայարագ մէրգումը աղըր եարալար։ Ձայլըթա ճա գաթիլ տէրտէսթ վէ մէճրուհ տախի խասթախանէյէ կէօթիւրիւլմիշ իսէ տէ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տիւն սապահ ալաֆր. սաաթ 8տէ Այաստէֆանոսստան հարէքէթ իտէն վէ եալընըզ Մագրիքէօյ վէ Գումգաբու իսթասիօնլարընտա օտրայարագ տօղրուտա Սիրքէճիյէ կէլմէսի միւթատ օլան գաթար՝ Մագրիքէօյ իսթասիօնընա օտրամըշ վէ եօլճուլարը ալարագ տօղրուտա Գումգաբույա կէթմէք իւզրէ եօլա չըգար վէ չու կիւնլէրտէ թամիր խոլընմագտա պուլընան Ագ-Սու քէօփրիւսինէ վիւրուտունտա մաքինիսթ՝ գաթարըն եօլունը քէսմիշ վէ եավաշճա քէօփրիւտէն կէչէճէկի սըրատա լօգօմօթիֆին մէքքէրլէքլէրինին չէվրիլէն վէ «բիսթօն» թաաւլը օլունան պէօյլէ գօլլարտան պիրի Ֆըրլայըպ եօլ իւզէրինէ տիւշմիշ վէ գաթար տուրմագա մէճպուր օլմուշ տըր։ Պունըն անտան թամիրի միւմքին օլամայաճաղը վէ պիր միւտտէթ պուրատա պէքլէմէկէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլտուղը անլաշըլմաղլա, Մագրիքէօյտէն գատար գօնտուքթէօրլէրտէն պիրի կէօնտէրիլէրէք գազա հագգընտա մալիւմաթ վէրիլմիշ օլտուղը կիպի, Մագրիքէօյ իսթասիօնընտան թէլէկրաֆլա տիկէր իսթասիօնլարա տէրհալ վագաա խապէր վէրիլմիշ տիր։

Այաստէֆանոսստան սաաթ 8.26 վէ 8.59 կէչէրէք հարէքէթ իտէն իքի թրէն Մագրիքէօյ իսթասիօնընտա տուրմըշլար վէ պու իքի թրէնին լօգօմօթիֆլէրինտէն պիրիսի մահալը գազայա կէօնտէրիլէրէք, մաքինասը սագաթլանան գաթարըն լօգօմօթիֆինի եօլ իւզէրինտէ պըրագմըշ վէ գաթարը կէրիյէ Մագրիքէօյ իսթասիօնընա նագլ իթմիշ վէ պուրատան հէր 3 գաթար պիրլէշմիշ տիր. պունլարըն հարէքէթ իթտիրիլմէսի՝ եօլտա գալան մաքինանըն տա չէքիլիպ եօլըն աչըլմասընա միւթէվագգըֆ պուլընտողընտան, սագաթլանան լօգօմօթիֆ պաշգա պիր լօգօմօթիֆ վասըթասիլէ չէքիլէրէք Մագրիքէօյինէ կէթիրիլմիշ վէ եօլ աչըլմըշ տըր։

Սաաթ ալաֆր. 10ա 10 գալարագ պու 3 թրէն հարէքէթ իթտիրիլմիշ տիր, պէօյլէճէ թրէնլէրին թարիֆա մուճիպինճէ ամէտ ու շուտը անճագ էօյլէն վագթը միւմքին օլապիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Բանկալթըտա Համամ սօգաղընտա եարըլան պիր պինատա չալըշմագտա օլան պիր Իսլամ բէնչպէր գազաէն պինանըն իւսթ գաթընտան աչաղը տիւշէրէք աղըրճա եարալանմըշ օլմաղլա խասթախանէյէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։

Բէգա Մագրիքէօյինտէ եարըլան պիր պինատան սու բէնչպէր Մուշիր Ալի փաշա աչաղը տիւշէրէք եարալանմըշ օլուպ, մըրգում խասթախանէյէ նագլ օլունմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՌՈՒՍ ԳԱՊԻՆԷԹՕՍԸ

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ, 10 օգոստ. (րէսմի). —Սթօլիբին գապինէթօսը պէրվէճճէ թամ իքմալ խոլընմըշ տըր,

Գըրմըզը Խաչ սաայըգ միւտտաիի ումումիսի բրէնս Վասիլչիքօֆ զըրաաթ նէզարէթինէ, խարիճիյէ նազըրընըն պիրատէրի Մ. Իզվօլսքի Սինոդ միւտտայի ումումիլիկինէ, վէ Մ. Ֆիլօսօֆօվ թիճարէթ վէ սէնայի նէզարէթինէ թային օլունմըշ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինկիլթէրա գրալը իլէ գրալիչասը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնի Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն Գօվսա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Գրալ Էտուարտ սալը կիւնիւ Մարիէնպատտա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։ Ինկիլթէրա իլէ Ալէմանիա իմբարաթօրընըն միւլագաթլարը այըն 15ինտէ Ֆրիտրիխհօֆտա վուգու պուլաճագ տըր։

ՄԱՏՐԻՏ.— Բարսէնըն Մաարիֆ նէզարէթի վէքիլի Սըրանիա իլէ Վաթիքան արասընտա միւնասէպաթը սիասիյէնին քէսիլմէքլինէ տաիր չըգան շայիաը թէքզիպ իտիյօր։

—Սըրանիա հիւքիւմէթի բուհանի ճէմիյէթլէրի հագգընտա պիր գանունեամէ թանզիմ իթմէքտէ օլուպ, պունլարը սէնէլի վէ Իտինարի հէյէթլէրի միւհիլլու գավանինը ումումիյէյէ թապի իթմէք նիյէթինտէ տիր։

ՓԱՐԻԶ.—Ֆրանսանըն Պէրլին Ալչէսի սէֆիրի Մ. Լակլօյ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինկիլիզ ֆիլոսը այըն 17սինտէ Թրիէսթէյէ կիտիպ, իմբարաթօրըն սէնէյի տէվրիյէսի չէնլիքլէրի միւնասէպէթիյլէ այըն 24ինէ գատար պու լիմանտա գալաճագ տըր։

ՄԻԼԱՆ 11 օգոստոս.—Ձընհուր խուէն չիթանէթլի պիր փուրթունա՝ սէրկինին Փրանսըզ չէվպէսինին չաթըրընը թախրիպ իթմիշ օլմաղլա, զայէթ պահալը թուալէթ էլպիսէլէրի պօզուլմըշ տըր։

ՎԻԷՆՆԱ.— Իմբէրաթօր՝ Մէրսպուրկ ճիվարընտա օլտուղը հալտէ այըն 15ինտէ Թալամալթա պօղազընտա 25 սէֆայինտէն միւթէշէքքիլ պիր տօնանմայը նաքուրը միւայէնէտէն կէչիրէճէք տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Աժանս Րէօյթէր՝ Ինկիլիզ միւսթէմլէքէսի ասաքիրինէ վէրիլէն էրզագ խուսուսաթընտա պիր թագըմ սուի իսթիմալաթ իճրա խոլոնտուղունէ տաիր չըգան հավատիսին միւպալաղալը օլտուղընը իշար խոլըյոր։

Ժ. Ս. ՎԱՐԻԱՆ

Ժ. Ս. ՎԱՐԻԱՆ Թիճարէթխանէսի մուվագգաթ օլարագ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա՝ Գալաթա Սէրայ ճիվարընտա 259 նումէրօլը մաղազա իլէ Բանգալա գըրխաչինին պէօյլէ մէտխալի ճիվարընտա Օլիվօ կէչիտինտէ 21 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլընմըշ տըր։

12—4

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՌՈՒՀԱՆԻՅԷ

Երուսաղէմտէքի Ժառանգաւորաց մէքթէպի իսթիհզանլարը պու սէնէ տախի մունթազամ սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տըր։ Իւչ կիւնիւ Տ. Եարութիւն Սըրպազան Հազրէթլէրի, Միսաք էֆէնտի…

կոպօլար վէ վարդապետլէր իլէ իմթիհանտա հազըր պուլունըպ, սաիր կիւնլէր սախի տիկէր վարդապետլէր պուլընմըշլար վէ միւտիր իլէ մուալլիմլէրին զայրէթինտէն պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշլէր տիր: Պու միւնասէպէթլէ Փէնլէրին պիր ազ սանա իլէրլէտիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլիւպ, Տէրսաատէթտէն պիր մուալլիմ ճէլպինէ գարար վէրիլմիշ տիր: Մանասթըրըն պիւտճէսի հազգընտա իճրա օլունան թէրթիպաթ իքմալ օլունդուգտան սօնրա, ժառանգաւորաց մէքթէպինէ պիր աղ տահա ֆէտաքեարլըգ իճրա օլընաճագ տըր:

—o—

Դատաստ. Խորհուրդ տիւն Բաթրիգխանէտէ ադար իճթիմա էյլէմիշ տիր: Բաթրիգ վէքիլի Սրբազան Նամիզաճըլըղընտան սօնրա Բաթրիգխանէտէ կէլէմէտիկինտէն, Տ. Տրդատ քահանայ իճթիմայա րիյասէթ էյլէմիշ տիր: Խորհուրդ պազը իդարիւյ իշլէրինի թէտգիգ իտէրէք, անլէրէ միւթէալլիգ րաբօրթըրը թէրթիպինի կէլէճէք իճթիմաընտա թաալիգ էյլէմիշ տիր:

—o—

Միւթէվէֆֆա Ա. Ջունդըն վասիյէթի իլէ Թայրի օլունաճագ մէքթէպի իճթիմասը, կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա օլունաճագ տըր: Պրուսատա վէֆաթ իտէն մահալը մէգթէպ մէքթէպի միւտիր վէ մուալլիմի Ռաֆֆայէլ էֆէնտինին մախսուսը տա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, միւսաֆէրջայա իշթիրաք իտէճէք տիր: Մէրգում՝ մահալլի խատրի մէքթէպինտէն չէքիլտիյինտէ ալմըշ օլտուգ ֆուգարա օլտըղը սա՛ թէպէյին էյլէտիկինտէն մուվաֆագ օլմասը մէմուլ տըր: Միւսաֆէրջայա իշթիրաք իտէնլէրին ատէտի 15 տիր:

—o—

Կիլիկիա աթոռընըն խարճի օլընգճա մունթազամ պիր հալ քէսպ էյլէտիկինտէն, կէլէճէք սիպահիլիկ այընտա մանասթըրըն բունհանի մէքթէպինէ պիր գաչ թալէպէ գիյաստ գապուլ օլընաճագ վէ տահա սաիր թէրթիպաթ իճրա օլընաճագ իմիշ:

ՖԷՆՆԻ ՄԻՒՍԱՀԷՊԷ

ՆԷՕՆ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

ԹԸՊՊ ՇԻՒՊԷՍԻՆՏԷ ԲՐՕՖԷՍԷՕՐ ՌԱԲԲԷՆ ԻԼԷ ՖԷՐՆԱ՛ՆՏ ԱՐԼՈՒԱՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

—ա—

ՎԷՐԷՄԻՆ ՍԷՐՕՄ ՄՈՒԱԼԷՃԷՍԻՆԻՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆԿԻ ՀԱԼԻ

Մէճլիսի Պէյթիյէ-Բը ֆէննիյէ

Պու կիւնէ գատար ֆէննի միւսահէպէ իւնվանը Թահթընտա հաղըրլըգլը մէզալէլէրտէն պիր խայլիսի վէրէմ խասթալըղընա, պու խասթալըղըն էօնիւնէ իւզրէ իճրա օլըլան թէտպիրլէրէ հասր իթմիշ իտիգ: Պունըն սէպէպի աշիքեար օլսա կէրէք. Ֆիլվագի ինսանլարը տայմա վէ էն ճիտտի սուրէթտէ ալէտտա պուլունան տէհշէթլի պիր մէսէլէ վար իսէ, օ տա վէրէմ մէսէլէսի, վէրէմին սուրէթը թէտավիսի վէ իլաճը մէսէլէսի տիր: Պունճա սալլարտան պէրու իլիմ վէ ֆիւնուն րէ՛ք պիւյիւք թէրագգի իթմիշ, պիր վագթ ինսանլարճա պիլինմէյէն մէճհուլ պուլընան հալլէր վէ էսրար րէյալիթէյէ քէշֆ ի-

տիլմիշ, էզճիւմլէ ճէրրահըլըգ ֆէննի, միգրօպլարըն վէ ալէտլէր սաիրէնին քէշֆի իլէ ֆէվգէլատէ թէրագգի իթմիշ իսէ տէ, աղը թէպապէթ՝ իլէ վէ էմրազըն էօնիւ ալընմասը թէշէպպիւսաթը, պունլարըն զուհուրընտան սօնրա տա օնըն թէէսիրաթընտա պիր սէտտ չէքիլմէք իւզրէ խալիլէն պունճա զայրէթլէր՝ նէ՛ չարէ հէնուզ գաթի նէթիճէլէր պախշ իթմէմիշ տիր:

Էվվէ՛թ, պիր խասթալըղը թէշխիս իթմէք՝ տիյակնոսթիք իթմէք՝ պէօյլէ պիր հիւնէր տիր, չիւնքի նիհայէթ պիր մարազըն ճինսի անլաշըլմագտա, թէտավիւֆի իլաճլար վէրիլէմէզ, վէրիլսէ սախի պէգլէնիլէն սէմէրէլէր հասըլ օլմազ. լաքին մէսէլէ խալընըզ պունընլա պիթմէզ, իլէթի թային վէ թէշխիս իթտիքտէն սօնրա տա չարէի թէտավիսինի քէշֆ իթմէլի:

Միւլթէլիֆ իլէթլէր արասընտա վէրէմին էն տէհշէթլի պիր փէլաքէթ թէշքիլ իթտիկինի հէր քէս պիլիր. պէտէնին էն նազիք ուզվլարընը իթլիա իտէն խասթալըգլարըն թէտավիսի սայմա կիւճ օլուր, չիւնքի վէլէվ տօղրուտան տօղրույա պու խասթալըգ իւզէրինէ թէէսիր իտէճէք պիր մատտէ պուլընսա, իսթիլա իթմիշ օլտուղը ուզվըն րէ՛ք նազիք գըսըմլարընը պէօյլէ պիր իլաճըն էքսէրիյա թախրիպ իտէճէ օլան թէէսիրինտէն ազատէ գըլմագ միւմքին օլմայօր: Վէրէմտէ պու զայիլ միւշքիլաթ մէվճուտ օլտուղը կիպի, տահա նազիք պիր ճիհէթ վար տըր քի, պու տա՝ իլաճըն տօղրուտան տօղրույա վէրէմ միգրօպընա իյսալ իտիլմէսինին էքսէրիյա միւմքին օլմամասը տըր: Պունընլա պէրապէր, էրպապը ֆէնն մէէյուս օլմաղը պիլմէզլէր, չիւնքի հէր կիւն ֆէնն ալէմինտէ թէպապէթ մէյտանընտա էհնի էհնի թէտգիգաթ իճրա օլունմագտա օլտուղընտան, պունլարըն սայէսի իլէ միւհիմ նէթայիճ իսթիհսալի իւմիտի կիթ կիտէ պէօյլիւյօր: Էզճիւմլէ, վէրէմ սէրօմը, վէրէմէ գարշը աշը ամէլիյաթը պու գապիլտէն տիր: Տօգթօր Գօխ իլէ Տօգթ. Պէրինկ թարաֆընտան պաշգա պիր թարիգատ խալիլէն թէճրիւպէլէրին չիմտիլիք գաթի նէթիճէլէր վէրմէտիկինտէն, էրպապը ֆէնն, խասթալար, թէքմիլ ինսանիյէթ՝ հէր պու սէրօմտան չարէի թէտավի պէքլէմէքտէ տիրլէր: Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի սէրօմ իլէ աշը սուրէթիյլէ թէտավինին հալը հազըրընը էյիճէ անլամագ իւճիւն էյլէտիկինտէն, վէ պու պապտէ եանլըշ ֆիքիրլէր վէ էսասըզ իւմիտլէր պէսլէմէմէք իւզրէ իթտիկինտէն, ալաֆր. օգոստոսըն Ջէնէտէն 7ունտէ գատար Ֆրանսանըն Լիօն շէհրինտէ ինիգատ իթմիշ օլան «Թէտգիգը Ֆիւնունու» գօնկրէսինին Թըպպ շիւպէսինին միւզաքէրաթը նէթիճէսինէ վագըֆ օլմագ ույգուն իտէր:

Մէշհուր բրօֆէսէօր Ռաբբէն իլէ Լիօն պագթէրիօլօժի ինսթիթիւսի բրօֆէսէօրլէրինտէն Տօգթ. Ֆէրնանտ Արլուան մէզքիւր շիւպէնին հիյնը միւզաքէրաթընտա սօն տէրէճէ ճալիպը տիգգաթ րաբօրթօյը օգումըշ օլտուղլարը կիպի, Գօլէժ տը Ֆրանս մուալլիմլէրինտէն բրօֆէսէօր Շարրէն՝ Բարիզ Թըպ տարիւլֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն բրօֆէսէօր Ֆէրնանտ Վիտալ, Բ. Թէյսիէ, Պըզանսօն, Լիօն տարիւլֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն Լէրիշ վէ Թէյսիէ, վէ տահա սաիր պիր խայլի Ֆրանսըզ վէ էճնէպի էն պիրինճի տօգթօրլար վագի օլան միւզաքէրաթա իշթիրաք իթմիշլէր տիր: Պու միւզաքէրաթը Թաճ կազէթասը իչլին խուլասա իթմիշ օլան Մ. Ալպէր Բիւսօնըն տէաիկի կիպի, պիրիպլէրինտէն միւլթէզէմ մէզքիւր գէվահմըն միւնագաշաթընը թէսպիթ իթմէք միւմքին տէյիլ: Հէր չէյտէն էվվէլ պէյան իտիլմէլի քի, վէրէմէ գարշը օլարագ իճատ իտիլմիշ խուրուպի սօղարընտա վէքիլ իմթիհան իթմիշ սէրօմ՝ աշը ուսուլընըն հէնուզ իքմալ խալիլէն թէսալ օլմատըղը մէքքէթէնիւֆ անլաշըլմըշ տըր: Վէրէմին թիւպէրքիւլէ վէ հայվանլարըն գանընտա գարըլան սէրօմլա թէտավի (Սէրօթէրաբի) մէսէլէսի հալըն թարթըշմա մարազ վէ թաթպիգ սուրէթինէ միւթէալլիգ տըր: Բրօֆէսէօր Արլուանըն պու մէսէլէյի էթրաֆըլը իսպաթ իտէրէք, էճալինին վէ կէլէճէքտէ ֆէննին էսասը օլաճագ պու թէտգիգլէրի թէվէլիւթ իթմէքտէ, պու խուսուսթա գատար իլէրլէտիլտիկինի ինթաճ իտէր տէ, ինսանլարըն վէրէմէ գարշը պիր իլաճ պուլունմասը իւմիտի հէնուզ տիր: Պու պապտա պէտէնէ թագգի պիր Փիքր իճրա իթմէ իսէ տէ, պու սէրօմլարըն թէէսիրինէ թէսպիթ իտիլէն թէճրիւպէլէր՝ լիւզումու տէրէճէտէ պիր սուրէթտէ նէթիճէ վէրմէմիշ տիր: Պու խուսուսա օլան իւմիտլէր պուկիւն տահա ֆէնն ալէմինտէ թէտգիգ խալիլէն տիր:

Բօխ թիւպէրքիւլինին՝ միգրօպլարըն թէսիրինէ թագլը օլմագ տէրէճէսինին հէր հայվան տա պիր տէյիլ տիր, նէթէքիմ Հինտ տաւուղը զայէթ գավի պիր մէնաաթ կէօստէրմէքտէ, հալպուքի քէչիլէր միգրօպա գարշը րէ՛ք միւգավիմէթ կէօսթէրիրլէր: Իշթէ պու թէէսիր հիչ թէրէճէսինտէ օլմայան հալաթ պիրը կիպի «Հինտ տաւուղը Հալըտ թարաֆը» մազհար օլմագտա տըր:

Պունըն սէյէսինտէ, Հինտ տաւուղը հալը հասըլ օլուր: Ալը ամէլիյաթընտա (ֆէնօբիւլէ) տէվամը ուզուն պիր միւտտէթ իչին պէօյլէ պիր հալը մէյտանա կէթիրմէք տիր: Միգրօպլարըն թէէսիրինէ միւգավիմէթ օլան հայվանտա, պասիլ ուզվլարըն տահիլինտէ պիր թէրաքիւմ հասըլ օլուրլար: Պէօյլէճէ վէրէմ միգրօպլարըն վէնահիր պիւյիւքլիւք իլէ պէսլէնիլէն սէրօմլարըն թէէսիրինէ գարշը թէճրիւպէլէրտէն հասըլ օլուր: Պասիլ էն իւճիւնճիւ սէրօմ տահա էթրաֆլը պիր թէտգիգ իթմէք լազըմ: Պասիլ էն իւճիւնճիւ թէճրիւպէլէրտէն, պիր միգրօպ, հալպուքի թարաֆը թէճրիւպէլէրինէ պաշլանմըշ ... թէտգիգ իճրա օլունմըշ տըր: Պասիլ էն ... թարաֆընտա, հայվանլարըն ... մէյտանա կէլմէքտէ օլտուղը, պու ... հայվանլարըն հալը թաթպիգ իտիլէր, խասթալար ... պէօյլէ ... գուլլանըլմայա սալիհ պիր սէրօմ հասըլ օլուր: Թայլէ թէտավի հայվանլար ... սօնրա վէրէմ միգրօպլարը պէօյլէ թէտավիյէ գարշը հայվանըն պէտէնինտէ ... հէնուզ ... վէրէմէ գարշը ... թէտավի իլէ ... պիր սէրօմ պուլունմամըշ տըր:

Իշթէ պու սօն հալը, «Էնֆէքսիօն» կէլէճէք վէրէմ միւնասէպէթլէ ... պէօյլէ ... թէսպիթ իթմէքտէ, Պունլարտան պիրինճի թէճրիւպէլէրի գօնուլան ... հայվանլարա պունլարը մաարուզ գըլմագ իլէ, պէօյլէ սէրօմլարըն տահա ... Բասթէօր իլէ Թալէյրաֆլէրին ... պէքլէ, էզ ճիւմլէ ... թէտավի իթմիշլէր տիր:

Իրքինճի թէտավի՝ Էնֆէքսիօն օլմըշ՝ վէրէմ զէհիրինէ գարշը մուհաֆազա թէմինի խալիլէն օլան պիր հայվանըն գանընտան իսթիհսալ իտիլէն սէրօմա «թէտավի սէրօմու» տէյիլիր: Պու սէրօմլարըն միւլթէլիֆ նէվիլէրինէ ... մէվճուտ հայվանլարտա թէճրիւպէ իտիլմիշ, պունլարըն էքսէրիսինին վէրէմ միգրօպլարընը թէսիրսիզ պըրագտըղը պէյան օլունմուշ, ... Պրօֆէսէօր ...

սէրօմընը մէվզիի խուլիֆաուէյէ գօնմագ տըր. պունը հէնուզ մուհաֆազա օլունտուգը հայվանըն տէրիսի տիպինտէն խոսալ իթմէք՝ աշը էյլէմէք ուսուլէթիյէ: Պու թազիրատ «Էնֆէքսիօն» ... մըղ միգրօպա գարշը պիր սէրօմ խուֆիաաւուլ օլունապիլիր քի պուշլուղա օլունապիլիյօր, Տօգթ. Ճիւրիշ իլէ Հէրիքուր թարաֆընտան իւք ակէֆա Թագթիգ օլունմըշ, վէ պու սայէտէ թէտավի օլունմըշ ինսանլարըն ինքիշաֆընտա էօնիւնէ գէօլմըշ իմիշ:

Խալը, աճիպլէյսին քի, տէյին տաւ-լընըղ մէզքիւր իլի մէճօ, հայթէտա պու իլի սուսուլ տաիրէսինտէ թէտավիլիւր օլունտուգյէ թէճրիւպէլէր իճրա իթմիշլէր տիր: Տէյին սէնէտէն պիւ ճէլֆէթլէր գայրէթ իլէ, 1890 սէնէսինտէ բրօֆէսէօր Կրանշէ իլէ Մարթէն թարաֆընտան պիրինճի սուսուլ վէրէմտէ թաթպիգ օլունտուգու, թախմինէն պու սուսուլըն տահա միւստահ նէթիճէլէր պախշ իտէպիլէճէկի իւմիտ օլունմագտա պուլընմըշ տըր:

Բրօֆէսէօր Արլուանըն տահի պու սուսուլ թարաֆտարը օլուպ, պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու հայվանլար իւզէրինտէ վէրէմ պասիլինին թէէսիրլէրինի թէճրիւպէ իթմիշ, վէ նիհայէթ տահալարը պու պասիլ գարշը թէմաս իլէ մուհաֆազա իթմէք պէրապէր, մուհիմ պիր տէրէճէ մուգավիմէթ հասըլ իտէրէք պէօյլէ պիր նէթիճէ հասըլ իթմիշ տիր:

Բրօֆէսէօր Պէրինկին 1903 սէնէսինտէ պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ պէյան իթտիկի սուսուլ հէր մուսավիլէյէ ուսուլընտա պէնզէր: Պէրինկ՝ ինէքլէրի էօքիւզլէրի քէնտիլէրինէ մախսուս օլան վէրէմէ գարշը մուհաֆազա իթմէք՝ ինսանլարը վէրէմէ գարշը մուհաֆազա իթմէք իշին անլէրէ ինսան վէրէմի զէհիրի խաշըլ իթմիշ տիր:

Պիրինճի տէֆա 4 միլիկրամ տօզլէթինտէ պասիլ զէհիրի խաշըլ էյլէտիրքտէն սօնրա, պիր ազ սօնրա այնը սուրէթլէ 1 սանթիկրամ խաշըլ էյլէմիշ օլուպ, նէթիճէտէ մէզքիւր հայվանլարըն ինէք վէրէմինէ գարշը միւգայէ խալիլիշ պուլընտըղը կէօրիւլմիշ տիր:

Պէրինկին պու սուսուլը էվվէլլէրի պէօյլէ իտիրլէրէ մէյտան վէրմիշ, վէ պու կիւն տէ Մ. Վալլէ վէ Ռօսինեօլ պունու րէ՛ք գիյատէ թարաֆտար օլուպ, կէչէն սէնէքի վէրէմ գօնկրէսինտէ գաթի նէթիճէլէր խաշըլ էյլէտիքլէրինի սէրմէյան իթտիքլէր իսէ տէ, Պէլճիգատա, Մաճարիսթանտա վէ Հաթթա Ալէմանիատա պիլէ իճրա օլունան օ միսիլլու թէճրիւպէլէր մաթլուպ օլան նէթայիճի վէրմէմիշ տիր: Մ. Ալպէր Բիւսօնըն պու պապտա Ալֆօր պայթար մէքթէպի մուալլիմլէրինտէն բրօֆէսէօր Մ. Մուսսիւտէն ալտըղը մալումաթը միւհիմ էյլէ նազարէն, Մ. Վալլէ իլէ Մ. Ռօսինեօլըն Պէրինկ ուսուլը իլէ մ՚ աավի խաշըլ օլտուղլարընը իտտիա իտէն էյլէտիկի ինէքլէր խալինէ ալտըղը թէ՛ պիր միւտտէթ ղարփէնտա թէճրիւպէ ալընըպ, պու միւտտէթ խալթամընտա Մ. Մուսսիւ թարաֆընտան վէրէմլի հայվանլարլա պէրապէր պուլընտըրըլտըղը հալտէ, իկինճի վէրէմ պուլունմըշլար: Տէմէք օլույօր քի, Պէրինկին ուսուլը գաթի պիր թէէսիր պախշ իթմէյօր: Պախուսուս քի տօղթ. Պէրինկ քէնտի ուսուլընըն գաթիյէթինի Ալֆօրտա բրօֆէսէօր Վալլէ թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէճրիւպէլէրէ իթիմատ իլէ պէյան իթմիշ իմիշ:

Վէրէմէ գարշը թաթպիգ օլունան տիկէր ուսուլ՝ ամիլ սէրօթէրաբի —սէրօմ իլէ թէտավի ուսուլը— էն գիյատէ ժէնօվա բրօֆէսէօրլէրինտէն Մ. Մարալիանօ իլէ, Բարիզ բրօֆէսէօրլէրինտէն Մ. Մարմօրէք՝ Լանտօնի վէ Աչար թարաֆընտան թէճրիւպէ իտիլմիշ տիր: Մ. Լանտօնի՝ Աչար վէ Կայյար՝ —պունտան էվվէլ պէրթաֆիւլ պէյան իթտիկիմիզ վէճհ իլէ— մէրքէպլէրտէն՝ պարկիլէրտէն իսթիհսալ օլունան սէրօմլարըն հայվանլար իւզէրինէ էյի թէէսիրլէր հասըլ էյլէտիկինի պէյան իթտիլէր իսէ տէ, Լիօն գօնֆէրանսընտա կէրէք Մ. Ռաբբէն վէ Արլուանի, վէ կէրէքսէ բրօֆէսէօր Մարալիանօ թարաֆընտան վագի օլան պէյանաթտան հէնուզ նէ՛ հայվանլար նէ՛ տէ ինսանլար իւզէրինէ գաթի նէթիճէլէր իսթիհսալ օլունմամըշ խասըլ մաքթէֆէսսիւֆ անլաշըլմըշ տըր:

Իշթէ վէրէմ թէտավիսի խուսուսընտա թաթպիգ իտիլէն հէր իքի սուսուլըն հալը հազըրը՝ ընկիլիզ հազիգիսի՝ Լիօն գօնկրէսինտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ վէ միւնագաշաթտան րէ՛ք կիւզէլ մէյտանա չըգմըշ օլմագլա, պունլար հազգընտա գարիշըգ քէրամէթի գա գայէթ աշըգ պիր Փիքր վէրմէկ միւնասիպ կէօրիւլիւք: Շու մէգալէյի խիթամա էրտիրմէզտէն, շու ճիհէթի տախի էհէմմիյէթլէ պայան վէ անլաշըլան նազարը տիգգաթա մախսուսլարընտա արզ իթմէք իսթէրիմ, մատէմքի, ֆէննը թէպապէթ վէրէմ պասիլինին հասըլ իթտիկի վէրէմին Էնֆէքսիօն թէէսիրլէրինէ գարշը ամիլ, անտա վէ պապլար էվլատլարըն օրժինէ թէս իլէր տոյգու խուսուսընտա էհէմմիյէթլէ տըր: Թէգտիլաթ, անլէրէ գանաաթ վէ շու հալտէ վէրէմին թիւտիւնիւ միւշքիւլ կէօրիւլիւք, գատար սու խաթըրլաթմագ իսթէրիմ քի՝ թէպապէթ թիւքիւրիւն հալը թէթավի խուսուսընտա մէտէնիյէթլէ պիր էհէմմիյէթ կէրէքտիր, մատէմքի մուալէճէ թալէպ էյլէմէքտէ իսէ, պուկիւնքի հալտէ պունլար վէրէմտէն գօրունմագ իշին էն միւնասիպ վասիթա խըֆզը սըհհաթ ֆէննինէ թէրէֆ վէրմէք վէ թէճրիւպէլէրինէ պուլընմաղա տիր տիյէ պիլիրիզ: Վէ ... ճիհէթինի պայան իլէ ... օլունաճագ թէտպիրլէր, ... խասըլ պէյանը ... ինսանլարըն իլէրիսինտէ զայիֆ վէ ճիւզի պիր ... վէրէմին թէվէլլիւտ իթմէսինէ ճէսամէթլէ մանի օլաճագ պիր ... պէօյլէ նէթայիճի մէյտանա կէթիրէճէք տիր:

ԱՍԱՏՈՒՐ Տ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

ՄԷՍԱԻԼԸ ԱԽԼԷԱԳԻՅԷ

-ա-

ԹԷՐՊԻՅԷ, ՆԷԶԱՔԷԹ ՎԷ ՎԱԶԻՖԷՇԷՐՎԷՐԼԻՔ

Մէքթէպլէր Թահթիլ իչինտէ տիրլէր, չակիրտան պիր սէնէտէն պէրու մէշղուլ օլտուգլարը տէրսլէր խարիճինտէ էթրաֆլը էօմիւրլէրինին տէրսինէ պաշլանալըգլարը թահթիլ, հալպուքի չակիրտան ահալի պու թահթիլ զէմանլարընը նա՛սըլ վէ նէ՛ սուրէթլէ կէչիրիյօրլար: Պուրասը չայանը թէտգիգ տիր: Ջօգ տէֆա սօգագլարտա վէ մահալլէ արալարընտա պու զայիֆ չակիրտանըն օյնատըգլարընը վէ պիրպիրլէրինէ իթտիքլէրի սէօզլէրինի իշիթտիկիմիզ թէէսսիւֆ իթմէմէք էլիմիզտէն կէլմէզ: Զիրա օնլարըն աղզընտա կէզէն նապէճա սէօզլէր, վէ պազըրշ չաղըրշլարը քէնտիլէրինէ խանի պիր մէքթէպ չակիրտինէ սալա խազընմազ օլտուղընը իսպաթ իտէր: Թէրպիյէ վէ նէզաքէթին ֆըրսատը խուսուսընտա մէքթէպլէրիմիզ տէրսլէր խարիճինտէ մէքթէպ՝ չակիրտան թէրպիյէսինտէ գայիտէ ճիհէթինտէ խարիճտէ գալան խասըլ մաշլար ճիհէթինտէն ֆէնա թէէսիրլէր ալըպ տարէքլէր, թէրպիյէ վէ նէզաքէթ խուսուսընտա պէօյլէ էհէմմիյէթսիզ պիր հալ մէյտանա կէլմէքտէ տիր:

Պու սէպէպէ մէպնի, պէօյլէճէ թահթիլ ճէռէյանընտա մէքթէպլէրիմիզ պիր մէքթէպ չակիրտինէ խասըլ օլաճագ թէրպիյէ վէ նէզաքէթին ... պու չակիրտանըն հէր հալլարընը թէտգիգ իլէ ... էհէմմիյէթ վէրմէլիտիր: Թէրպիյէ վէ նէզաքէթին միւհիմ ... թահթիլ ... Վէ ... պու պապտա պէօյլէ ... մէքթէպ ... ամէլիյաթը էլէ ալըպ, ... մէզքիւր չակիրտանըն հէր պիր հալը թէտգիգ իթմէք լազըմ տըր: Պու խուսուսա մէքթէպլէրիմիզ իտարէ հէյէթլէրինին վէ թէրպիյէ վէ նէզաքէթին տէվամընը ... թէ՛ թահթիլ ... հէր պիր ... թէնպիհ իլէ ... օլմալըտըրլար: Պու խուսուսա մէքթէպլէր ... վէ թէրպիյէ ... սուրէթիլէ ... էհէմմիյէթ ... մուաալլիմլէր ... թէրպիյէ ... վէ ... խասըլ ... թէնզիմ իտիլմէլի տիր:

Թէրպիյէ վէ նէզաքէթ պիր ինսանըն իչին ջ գատար էզէմ պիր չէյ տիր քի, պու խասըլէթլէր մալիք օլանլար ալէմտէ հաքէն սայկը օլըրլար. վէ ... թէրպիյէ վէ նէզաքէթ ... մէքթէպլէրտէ ... տէրսլէր ... թէրպիյէ տէրսլէրինէ մէքթէպլէրի ... պու տէրսլէրինին ... թէտգիգ իտիլէ, ... թէրպիյէ ... քէնտիլէրինէ պիր տէրս իսէ տէ, ... միւհիմ օլտուղու ...

Թէրպիյէ վէ նէզաքէթին Փրանսա ... ժէօրի ...

Գ․ԱԲԹԱ՛Ն

ԿՐԱՆԸՆ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԸ

(53)

Թէմմուզ էյյիյէթ վէ սուրամլա իլէրլէմիյոր. մամաֆիհ Թալգավըն խիտտէտի խիլաֆընա օլարագ մէմլէքէթ թէմամէն զայըը մէզքիւն կէօրիւնիյօր իտի:

Էքսէրիյէթ իւզրէ չարդ եօլը Թաթը էօքիւզ խալօտ առը սուլսանին միւթէշէքքիլ կէօյնիւլէր իլէ էօրթիւլիւ պուլունուրլար իտի, պու կէօյլէրին սանկիմի էօրթէն չալըլար իչէրինտէ չալը գուշլարը սըշրայօր, ընկիլէրէնկ գօլիպլի գուշլարընըն բաղիպլի օլան Թանկարըլար էնգարը թէմաշաքիլարտա ըզթիֆ ընկլէրինի կէօսթէրիյօր, սահրան տոլաշան գըրմըզը կէօյըւնլի պիր նէվ սըղըրճըգ գուշլարընտա սուլա նազարը թիգգաթ իթմէյօր իտի:

Ջալըլար խոսթինտէ «աննօպիս»լէրին սանա էավալարը թէմէյվիւճ իտիյօր, իքի խաշարօշ գուշլարը տա մունթազամ ատըմլարլա խուրիյէրէք,

ա թէշ ընկիլի գանատլարընը էնզարա արզ էյլէյօր իտի, խաշարօշլարըն պիր գատըմ նիւքթէքլիքինտէքի գուշպէլի խավալարը օվասա ատէթա պիր մէմլէքէթ թէշքիլ իթմիշ իտի. պու գուշլար՝ սէյյահլարըն խաղլըշմաընտան րէ՛ք գօրգմամըշլար՝ Բախանէլ՝ գաշըմալարընտան մէմնուն օլարագ պինպաշը տէտի քի,

—Ջօգտան պէրի խաշարօշլարըն ուշ թուղըն կէօրմէք իսթէր իտիմ:

—Ալէա…

—Շիմտի Փըրսաթը պուլտում, իսթիֆատէ իտէճէկիմ:

—Խոնիզ:

—Պինպաշը, պէնիմլէ պէրապէր կէլինիզ, Բօպէր, սէն տէ կէլ, չահիտ ինթիզար վար:

Բախանէլ՝ արգատաշլարընը արգասընա պըրագըպ Բօպէր վէ Մագնոպ իլէ իլէրլէտի:

Գուշլարըն եագլաշըլըղընտա Բախանէլ գուրուս արդը պիր Թիւֆէնկ պօշալթտը, զիրա Բախանէլ հիչ պիր վագթ թիւֆէնկ գօրգմագ եարա գոնլու գանընը թէօքմէքէ ռագի օլմազ. խաշարօշլար սիւրիւ իլէ ուչտուլար:

Գօճա ճօղրաֆիաճընըն տա կէօզլէրինին արգասընտան պունլարըն ուչ-

մալարընը քէմալը թէրգառըլա թէմաշա էտ կէօյլէր:

Գուշլար նազարտան զայիպ օլունճայա գատար սօնրա պինպաշը տէտի քի,

—Նասըլ ուչուշլարընը կէօրտինիզ մի:

—Էօյլէ էա, կէօրմէտէք իչին քէօր օլմագ լազըմ կէլիր:

—Ուչարքէն թիւյ իլէ թէգնիմ օլունմուշ կիպի օգա պէնզէթինի՛զ մի:

—Հիչ տէ պէնզէթմէտիմ:

Բօպէր.—Պէն տէ էօյլէ պիր պէնզէթմիշ տիլ պուլամատըմ:

—(Մէմնունիյէթլէ) Զաթէն պունտան սաճին խոսմ, մէշհուր Շաթօպրիան տա չօրօպ գուշլարընը Թիւյլի պիր օգա պէնզէթէրէք, պէօյլէ խաթա իթմիշ, Բօպէր, պէնզէթմէքէ հիչ հալ վէգտօ օլմաս:

Մագնօպ.—Տէմէք թէճրիւպէնիզտէն մէմնուն օլտունուզ:

—Զիյատէսիլէ:

—Պէն տէ մէմնուն օլտում, ամմա հայվանլարը սիւրէլիմ, զիրա մէշհուր Շաթօպրիանընգ պիզի թամամ պիր մի կէօրի պրագտը:

Արգատաշլարընա իլէրլէտիքլէրի վագթ Բախանէլ՝ կօլնարվանը Թալգավըն շիմտի պիր միւքալէմէյէ ... թալ-

մըշ կէօրտի քի, Հինտլինին հալի լօրտըն սէպէպլէրինինտէն պիր չէյ անլամատըղընտա տէվամ էյլէյօր իտի:

Թալգավ եօլտա Նիւպիէնին արա սըրա տէվամընտա պէօյլէ հարէքէթ կէօսթէրմիշ իտի. Կալնարվանը Հինտլինին նէ՛յէ հայրէթ իթտիկինի անլամագ իսթէյէրէք, Թէրճէման Բախանէլ խանըմընտա պուլընմադը Թալգավըն միւքալէմէսի գօյուլտը, մուվաֆիգ օլմատը. Բախանէլին կէլտիկինի կէօրմիւնճէ տէտի քի,

—Ճանըմ նէ՛ րէզալէթ, կէլինիզ ա Թալգավըն պիր սէօզլէրի մէրամընը պիր պիրինէ անլաթամայօրըմ:

Բախանէլ Թալգավըն պիրօպ գօնուշտը, լարտա սէօզ ալտը քի,

—Թալգավ պիր հալը հայրէթ իթտիկի հալ հադիգաթէն թօհաֆ տըր:

—Նէ՛ տիր:

—Հինտլիլէր սայըմա պու սալահիյէթլէրի պուլունըր, հէմ ալճըլըգ իլէ պէօյլէ Անտա սաղլարընտա գատար կիտէրէք քէնտի տարըլարը խալքըլար վէ գըրպաճլարը սաթըլագլա մէշղուլ օլուրլար իմիշ, հալպուքի Հինտլի օլմայանըն պաշգա էնէրլէրի տէ նօգ տըր:

—Թալգավ պու հալի նէ՛յէ աթֆ էյլէյօր:

—Օ տա պիլմէյօր, չաշըրըյօր:

—Բօմպանըն պուրալարընտա Հինտլիլէրին հա՛նկը ճինսլէրը պուլունմազ իսէ տէ սիսթէմլէրի կէօրմէմէք իմքեանը եօք իտի:

—Էլլէրինտէ Էվրօբալը եօլ պուլանլարըն վէ Գալֆօրտա, Գափրի, Նամպէ թէրօգ գամբլէլէրինէ հիւճում իտէն սուտմալարը պուլըրլար տանն տինլէրի:

—Պու սաամլար քի՞մ տիր:

—Գայէթ գույիւլիւ րուհպանի գապիլէ տիր քի, պունտան 30 սէնէ էվվէլ տահալարըն տուգէր ճրէթինէ կէլմիշլէր օ զէմանտան պէրի պիր Հինտլի նէ՛ գատար միւթի օլուպիլիր իսէ օ գատար իթաաթ կէօսթէրէրէք Բոմպա վէ Պօտնօ Այրէս շէհիրլէրինէ կէտէքտէ պուլունմըշլար տըր. տայիմա խըրսըզլըգ իթտիքլէրի պիր միւճիզէ էտէ պունլարըն իւսթինտէ կէօրէմէյէրէք Թալգավըն պէրապէր րէ՛ք չալըշըրըմ:

—Օ հալտէ նէ՛ խաթասըզըզ:

—Գադայըմ սօրայըմ:

Բախանէլ Թալգավըն պիր գաչ սուալ գորէ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա տէտի քի,

—Թալգավըն Փիքրի՝ չօրգ խօլընտա տէվամ իտտիւպ, Ինկիլթէրէլիլէր գալէսինէ գատար չէքմէք քի պու գալէ խօնչըգ իւզէրինտէ տիր, օրատա գարա-

թան Կրան օլմասը պիլէ Արժանթինին օվալարընըն նէ՛ օլտուղընը էօյրէնմէք տիր. Թալգավըն Փիքրինի պէն տէ պէյէնիյօրըմ:

—Ինկէրլէրտէն գալէյի ազա՞գ մը տըր:

—Ալթմըշ միլ էօթէտէ Թանտիլ աղընտա տըր:

—Օրայա նէ՛ վագըթ վարըլ օլուրըզ:

—Օպիր կիւն աղչամ իւզէրի:

—Շու հալտէն Կալնարվանըն էրէյլէ ճանը սըգըլըր:

Բամբալարըն պիր Հինտլի պալամամագ վագըա իճթիմալ վէրիլիր չէյլէր տէն աէյիլ տիր. Հինտլիլէր տայմա Բամբալարտա պուլունըր. մէճթիբա խուսուսի պիր հալ վուգուա կէլմիշ քի հէրիֆլէր պուրալարտան ուզագլաշմըշլար:

Աղըլ մաղճըն նազիքա տախի՝ Համրի Կրան պու փահլիւանլէր էլինտէ էսիր պուլընտուղը հալտէ օնլարըլա պէրապէր ճէ՛լալա խալսա ճէնուպտա տօղրու կէօթիւրիլմէսի տիր:

(Տէվամը)

տա պիր խույր պէքլէնիլմէյէճէք տիր․ գիրա եվլատ տալի էպէվէյնինին էֆալ ու հարաքէթինէ իմթիսալէն պէտ ախլէագ վէ նէզաքէթսիզ օլաճագլարը թապիի տիր։

Իշթէ Թերպիյէ վէ Նէզաքէթսիզլիք խուլյումանըն տիր քի, պու կիւն մէքթէպլերիմիզդէն չըգան մէզունլար քէնտի քէնտիլերինէ պէյէնտիկլերի վէ հիչ պիր մեսլէքթլարը օլմատըղը հալտէ քէնտիլերինի լիյագաթլը կէօսթէրմէքլերինի վէ չօգ տէֆա պիր մանէա վէ քէնտի խուքուքուն սաթարձասընա կէօրէ քէնտիլերէ զէքաւէթքեարանէ պիր գաչ ճէվապ վէրմէքլերինի մախսուսըլըղըն զալէպէ չալըշագ վէ անըն հալիյէթինէ հիչ էհէմմիյէթ վէրմէյէճէք գարշըլարընտաքիլերին թեքլիֆլերինէ ազգու իթաըքլերինի կէօրմէյէ վէ կէօրմէքտէն էյի վէ կէօթիւ չըգըլըրի սախթէ սըլային վէ նէֆրէթ իթմէմէք մէճպուրէն տէյիլ տիր։ Պու խոշ մէրթուպ վէ Թագալլիտ չայան պիր հալ տըր քի, Թէէսսուֆ իթմէմէք գապիլ տէյիլ տիր։ Իշթէ պիր ալիլէնին խարապլըյէթինի մուճիպ օլան պիր վագայի հագիգիյէյէ նագլ ու հիքեայէ իլէ փիքրիմիզի էմսալ իլէ իրայէ չալըշաճագըզ վէ Թերպիյէ վէ նէզաքէթին հէյէթ իւլումաթան փարկ վէ միւրաճաաթ օլունտըղը խողօմա դոյրէթ իթմէքլէ պէրապէր, իշպու խասսէլերի չօճուգլարընա էօյրէթմէքի վէ օնլարա նիւմունէի իմթիսալ օլմայը Թավսիյէ իտէճէյիմ։

Նագլ իտէճէկիմիզ վագաա պայէթ մէվզուգ տըր․ գիրա պու իշտէ գապահաթ օլան գատընըն Դամասքոս. Խոր-հուրգտա քէնտի գապահաթընը իթիրաֆ իթմէքլէ պէրապէր, պունա պաշ-լըմա սէպէպ գօճասը օլտուղընը աա իրատէ վէ իտայէ էյլէմիշ տիր։

Գադընըն մէզպուրէ նէ՛ սուրէթլէ իֆատէ վէրմիշ տիր․

«Իքիմիզ տէ մուհապպէթլի իտիգ․ իզտիվաճըմըզըն իլք հաֆթալարընտան սաատէթը հայաթըմըզըն տէվամ վէ պագասընը մէմուլ իտիյօր իտիմ․ լաքին պու հալ պիր գաչ սէնէ տէվամ իթտի․ զէվճիմէ գարշը հիւրմէթ ու րիայէթը գուսուր իթմէգ իտիմ․ անճագ գօճամըն պիր գուսուրը վար իտի քի, օ տա գահվէլէրտէ կիտիպ օյուն օյնամագլա մէշղուլ օլտուղընտան պէնի հիչ տուշիւնմէզ իտի։ Պիր կիւն գօճամըն իչի պօզուլտը, կէչինմէք լազըմ իտի, էլիմտէն մահսուլըմը կէտէր իտի, պիր մօթէպերէ տիւքքեանը աչըլտը, եավաշ եավաշ իշլէրիմիզ եօլընա կիրտի, գօճամ գահվէլերտէ գումար օյնամագտան խալի գալմատը, տիւքքեանըտա օթուրուր իշէն ինթիզարէթիմա գուլագ ասմազ իտի. տիւքքեանը պէն աչար իտիմ, պիր խէճէյէ փիօթան պիչիշէճէկ, բրօֆա իթմէյէ պէն եալընըզ կիտէր իտիմ, զէվճիմէ զաննը բէֆագաթ իթմէքսինի չօգ տէֆա սէօյլէր իտիմ իսէ տէ, «Յանըմ, եալընըզ կիտմէմ միսին, պէնիմ իչին վար» տէյէրէգ, գումար օյունընա տավամ իտէր իտի։ Պէօյլէճէ պէնի հըմայէսիզ պըրագտը, Թօպալը պու տիւքեան տըր, պիր գաչ սաաթ չօգ օլուր․ պիր կիւն կիւթիւն պիր տէլիքանլը—քի պու տէլիքանլը իլէ իչիրիմ չօգ կէօրէր կէլիր իտի—պանա աչըգ ու ալագասընը պէյան իթթի. իլք տէֆա րէտտ իթթիմ իսէ տէ, քէնտիսի րէճա վէ նիյազըմ խալի գալմատը, նիհայէթ պէշէրիյէթին զաաֆ թէճրիպէսինէ պուլունամատըմ, գոճամըն իհմալըմը ղալիպ մէչպուրիյէթիմ գապուլ իթմէքլէ պուլունտուգ, գօճամ նիհայէթ փարգ իթթի, վէ պիր կիւն տէ պէնի պէօյլէ էվտէն գօվտու, օրթամտա գալըրըմ վէ իլթիճա իտէճէք պիր էվ պուլամատըմ, ... պէնիմ էտէպ էտէպ սէվէյէն տէլիքանլը իսէ պէնի պըրագըպ կիտտի. պէնիմ հալըմը քէօրէրէք պէնի տէլիքանլընըն վէ կէօրմէյէ կէլտի, չիւնքի օ պէնի հըմայէ իթմէյէ, պէնի խալըրըն պըրագըթ պիր մէկէնէ կէօտիւրէ իթմէզ իտի. Կէրէք կիւզէլլիքիմէն վէ կէրէք Թալիյէթիմէն գօճամըն աշգըմ մահրումիյէթի իլէ իթթիհամ պիր փարագ հոշ խաթըր էթմէ... լաքին նէ՛ խապայըմ քի գօճամըն միւսաատէսի պիւյիւք իլէ օ պէնտէն փէլաքէթէ կիրիֆթար օլտում։»

Մէզլումէնին պու սաատ իֆատէսինտէն անլաշըլըյօր քի, Թէրպիյէ վէ նէզաքէթ վէ վազիֆէնաշինասլըգ՝ ինսանընը Թամամի՛ գալպը գապիլ խաթթալարա մէւքիւլ, վէ ախլէլերի մաատի վէ մաանէվի սէֆալէթէ կիրիֆթար իթմէյօր։

Ածապա զէվճ զէվճէսինէ վազիֆէլերի-նի պիլմիշ օլսայտը իքինին պօյլէ պիր հալ, իքինին պէյլէ պիր թէհլիքէ օլմազ մը իտի։ Վազիֆէշինասլըգ իլէ տէ պիր իշ պիթէր․ իշթէ Թերպիյէ, նէզաքէթ վէ վազիֆէշինասլըգ խասսէլերի միւսթաքիլ մուհէպէթին մուհաֆազա-սը դոյրէթ իթմէքի օգույանլարըմըզա սիպարիշ իտէրիմ։

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՍԱՂՏԱՆ ՍՕԼՏԱՆ

Գ.

Աչըգ, աճը, պըրէօլ, գըրգը, պէօրէօլէրի, լօթօր, տօնտօր, գօլայ, սէրսէմ, էնտիմա-

լիթո օլանան Բէնէզլիթէ հօթթեօղօ

Պու կիւն տէ արապա, ալըշըլմըշ պիր նէնէլէր վէ տըրապաճըլարտան պաշգա իտէճէկ տիր։

Շէհրիմիզդէ պէնկինլերին հէման քեաֆֆէսինին չախըսի արապաճըլըգ վար տըր։

Պու արապաճըլար տա իքիյէ միւնգասէմ տիր․ եանի պիր գըսմը՝ սըրըգճը, տիւկէր գըսմը տա՝ սահիպինին թահթը թասարրուֆընտա պուլունըր։

Խուսուսի արապաճըլար, Թէնէզզիւհ նօգթայի նազարընտան, սահիպլերինէ չօգ պէօյիւք սուհուլէթ վէ րահաթլըգ վէրտիքլերինտէն մաատա, գիյմէթէ պահա խուէճէկլիմիզ քիրա արապաճըլարըն խըտմէթլերինտէն ազատէ գալըրլար, լաքին օնլարըն տա պիր չօգ մահզուրլարը վար տըր։

Իսթիհտամ օլունան ալէյհլերտէն չօգու Թահթը խուսուսիլերինէ քէմալի օլունան արապա վէ աթլարը սայի մուամէլէտէ պուլունըր, նիչէ նիչէ զարար վէ զիյանը մուճիպ օլուրլար։

Եօլտա պէկլէրէք ինսաֆսըզճա սիւրիւր, արապայը խասարատէ խուէրլեր, աթլարը գամչըյը ինսաֆսըզճա սըլէշտիրիր, չօգ վագըթ պիչարէ հայվանլարըն վիւճուտընտա պէօյիւք եարալար բէյտա իտէր, վէ խասթա իթթիրիրլէր քի ախըրտա տախի աթլարը խէտիրմէք իչին քէնտիլերինէ պըրագըլան էյի ճինս սամտան վէ սաիրէյի, եա սաթըլըք բարասընը տէրճէպ իտէր վէ հայվանը ինսաֆսըզճասընա աճ պըրագըր, խըրսըզ օնը սաթըպ բէտէլինէ տիւկէր պայագը վէ սաիր չէօբլիւք գըլընթըլարընը էքտիրիր, հայվանը խասթա պըրագըր։

Իշթէ պու վիճտանսըզ միւամէլէյի նէթիճէսի օլարագ, պիր կիւն տէ հայվան ֆէվթ օլուր վէ սահիպինի տէ 30-40 լիրալըգ պիր զիյանա սուգար իթտիքտէն մաատա, պիր տիւքեր հայվան թահթա սաթըն ալմագա պիթթաբի մէճպուրիյէթ հասըլ էյլէր։

Պունտան աղտէմ, չէհրիմիզդէ «Օ-ւաժ» խամըյէ պիր հայվանաթ սիւկուր-թա գումպանյասը Թէէսիս օլունմըշ իտի։

Պու գումպանիա պիր չօգ հայվանաթ վէ արապա սահիպլերինի օգվինտիր-տիքտէն աղ միւտտէթ սօնրա չօգլար պու շիրքէթէ միւրաճաաթ իտէրէք, քէնտի եաշիյէթ վէ իթլիմատլա, հայվանաթընը սիւկուրթայա գօյուպ, աղըրլըգ տէնկիլը ճիւզի պիր բրիմ պէտէլինտէ իւլէրուտէ վուգուու մուհթէմէլ օլան զարար զիյանտան ազատէ պուլունաճագլարընը իւմիտ իթթիլէր։

Լաքին պիր ազ վագըթ միւրուր իթ-տիքտէն սօնրա, գումպանիանըն ֆօյտա-սը մէյտանա չըգըպ, արապաճըլարըն պէօլէթիլի իւմիտ ու էմէլլերի պիւս-պիւթիւն պօշա չըգտըլար։

Հագիգաթէն տէ պիր գաչ զէվաթ սիւկուրթա իթթիրմիշ օլտուգլարը հայ-վանլարընըն կէպերմէքլերի հասէպիյլէ, շիրքէթէ միւրաճաաթ իլէ, պէտէլինի թալէպ իթթիլէր։

Շիրքէթ իսէ, պու միւրաճաաթլարա ճէվապ օլարագ, էվվէլպէէվվէլ քէնտի պայթարը մարիֆէթիյլէ հայվանաթ ճէսէտլերինի մուայէնէ իթտիրմէքլիքի պէյ-ան իթթի։

Հագիգաթէն տէ պայթարլար կիտիպ մուայէնէ իթթիլէր, վէ եվվէլճէն ալ-տըգլարը Թալիմաթ իւզրէ, հայվանա-թըն կէպերմէքլերի, քէնտի խասթալըգլարը օլտուգլարընտան իլերի կէլմիշ օլուպ, սահիպլերի տաիմի վէգթընտա քէնտի-լերինէ իխպարը քէշֆիյէթ իթմէտիկլերինտէն օլտուգլարընտան Թազմինաթ վիրմէմէք իչին պիր ճէվապ օլարագ, Թէքլիֆլէրը գապուլ օլունմամըշ, Հալպուքի հագիգաթ պու տէյիլ իտի։

Շիրքէթ պէտէլինին Թէէտիյէսինի ասլա իթմէմէք օլտուղընտան, սիւկուր-թայը օլուպ հէր պիր կէպերմիշ հայվա-նա սայիր պու էսասըգ րաբօրը Թան-զիմ իթթիրիր, ազ պիր զէմանտա էբէյի բարա Թօբլամագա մուվաֆֆագ օլմուշ վէ պիր կիւն տէ շիրքէթ քէնտիլիքին-տէն լաղվ օլմուշ իտի։

Իշթէ օնտան պէրու չէհրիմիզդէ հայ-վանաթ սիւկուրթա շիրքէթի մէվճուտ տէյիլ տիր։ Պու իսէ մուհիմ պիր նօգ-սան տըր օլունապիլիր, իլէրուտէ էմ-նիյէթլի պիր շիրքէթին թէէսիսի ու-մուլմայէթէ արզու օլունըր։

Զիրա օ զէման հէր քէս հայվանընը սիւկուրթայա վազ իլէ իլէրուտէ հայվանը ֆէվթ օլուրսա պէտէլինի հագիգաթէն ալապիլէճէկինի պիլէրէք, էնվայի արա-պաճըլարըն մըգտարը եարը պէ եարը թէզէսիւր իտէր, վէ քիրա արապաճըլա-րընըն պիր չօգ էզիյէթ վէ էմնիյէթսիզ-

լիքլերինին պէյեքի պիր տէրեճէյէ գա-տար էնսիւ ալընմըշ օլուր։

Սօգագտան կէչէն պիր քիրա արա-պասընա ֆաժիլէալարըն եալընըզ պի-նիպ տէ գըր էյլէնճէլերինէ կիթմէկլերի, չայանը թավսիյէ պիր չէյ տէյիլ տիր։

Աթլար խոյլու օլապիլիրլէր, արա-պա չիւրիւք օլապիլիր, ֆագաթ պիր ազ եվվէլ պիր խասթա Թաշըմըշ օլուպ մէգրօպ տէրունինտէ մէվճուտ ջօլապիլիր, վէլհասըլ արապաճը տա սէրխօշ վէ եախօտ ֆէնա պիր ատամ օլապիլիր։

Պալէաթէ Թաատատ իթթիքլիմիզ մահզուրլարըն իւք ինչի սըհհէթէ նէ՞ կէօ-նա պիր զարարը մուճիպ օլապիլիյօր․ հէր քէսէ մալիւմ տիր։ Պունլարտան էն ֆէնասը իսէ, խասթալարըն արա-պայա օթուրտուգլարը եէրէ ինթիգալ իթթիքլերի միքրօպլարըն սիրայէթի տիր․ պինաէնալէյհ, մախսուսէն մէմու-րինըն սըհհիյէ թային օլունըպ, արա սըրա քիրա արապաճըլարըն տէրունինէ թաֆթիշի թէթաֆթիշ (հակիմ քալէն ան-թիսէբթիկ) մատտէլերին իսթիմալի սըհ-հաթ նօգթայի նազարընտան նէ պէօ-յիւք պիր իւրմէթ օլաճագը տէրքեար տըր։

Արապաճըլարըն ախլէագընտա կէլինճէ, պու ֆէնալըգըն նազարը տիգգաթա ալընմագ պիր քէյֆիյէթ տիր։ Կէրէք բագրըլըգըն իպթիտասընտա վէ կէրէք Թէնէզզիւհին խիտամընտա, «Փիյամ գավկասը» քէնտիլերինէ միւգթաղի վէ էլէմ կէօրիւնիր։ Շայանը Թէէսսուֆ տիր քի, շէհրիմիզդէ արապա ֆիյա-թը, Թարիֆա մուաֆիգ գաթ օլըն-մամըշ տըր․ մէսէլա ½ սաաթ օւրէքէ պիր եէրի կէզմէք իչին պիրի 5, տի-կէրի 10, 15, 20 գշ. իսթէր։

Միւշթէրի պունը պիլինճէ, չիւնքի հէսապ էտ էտւէն ֆիյաթը իսթէյէնի ա-րայաճագ, պու հալտէ իսէ աուրաց 5-10 արապաճը իլէ բազարլըղա կիրիշմէկէ մէճպուր օլաճագ։

Թէնէզզիւհտէն սօնրա տա, արապա-ճը տա «խայր, պէն 10 տէմէտէմ, 20 ալըրըմ տէտիմ» տէյիպ, պիր գավղա տըր պաշլար, վէ եախօտ մէնֆաաթ պօզուլմայէլարընտան, չօգ վագըթ «թամամ տըր» տէյիպ, գամչըյը օլըգ սիւրէր։

Պու կիպի քէֆիր իլէ վագըթ վագըթ լարտա, էրքէքլէր պիլէ մահճուպ գա-լըր, պաշ չըգամազլար, նէ՛ րահաթ գալ-տը ֆամիլեալար։

Վէ լաքին հէր արապաճընըն եանըն-տա պէլէտիյէ Թարաֆընտան Թանզիմ օլունմըշ պիր Թարիֆա պուլունըպ տա, կազէթալարտա տա նէշր օլունսա վէ արապաճըլարըն տէրունինտէ տէ գօթ օլունմաճագ մէթաֆէնին Թայինի պա-պլընտա պիրէր սաաթ վազ օլունսա, պու կիւպի արապաճը ագտամընըն հօզ-բըրզըրլըգլարըն էօնիւ ալընմըշ օլուր։ Զի-րա օ վագըթ ըլսմին Թանզիմ օլունան պիր Թարիֆայա րիայէթէն նիւքիլ իթմիշ օլուրլար Խոսսա իլէ ճէզա-յա չարբըլըրմագ ինթիզամաթը մէյտա-նա կէլիր։

Պունտան մաատա, հէր արապայա պինէնէ հէր չէյտէն էվվէլ պիր չէյ Թաշմալըյ օլունըր, եանի արապանըն նումէրօսունը, հայպա, ճէպ տէֆթէրի-նին պիր քէօշէսինէ Թարիֆլիյէ պէ-րապէր գայտ իթմէք։

Պու սաայէտէն չօգ պէօյիւք իսթիֆա-տէլերի վար տըր։

Իշթէ պիւնսիսլինիզ արապանըն նօմէ-րօսունը ալմամանըն նէթիճէսի. իքինճի պիր ճինէթ տանը վար տըր քի, օ տա՝ արապանըն տէրունինտէ գիպբրլէթ պիր էշյա պըրագըլըպըլիր, գըյըգ օլ-մամագ տըր։

Պիր չօգ տէֆաալար իշիտիյօրիզ քի պէօյլէ պիր ճիւզի իհմալըտան տօլայը, գիյմէթտար պասլօն, չէմսիյէ, տայը քիւրք վէ նիւզիւք բարա տիւշիւրիլիպ գայըպ օլմուշ տըր։

Արապանըն նօմէրօսունը ալընըշ օլան, 100տէ 90 գայըպընը էշյասընտ մալիք օլապիլիր, ամմա օլմայան իշին իսէ, պիլագիս իհթիմալաթ 100տէ պիրէ ինիւ-շէր։

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԵԼԵԿԵԱՆ

ԱՏԵՐԲԱՅՃԱՆ

ԻՇԽԱՆԱԿԱՆ

Ամերիկացիք պէզնէլերէ հագիգան-տա օնէ բուութ իլէ ալընան Եվրօբա կազէթալարընտա կէօրիւլէն պիր Թէլ-կրաֆ կէօրէ ալաֆր. օգօսթոս 6տա Նիւ-Եօրքտա կիւնէշ չարբմասընտան 19 քիշի վէֆաթ իթմիշ, էհալինին պիր գըսմը խանէ իշինտէ վէ աարթըմանլարըն խաթթըպ ուղուլամաքլարընտան տէնիզլերէ վէ աշըգ եէրլէրէ չէքիլմիշլէր տըր։

Էհալինին պիր գըսմը սամսէի պաղ-չէլերէ կիրերէք կէճէլերի պուրալար-տա կէչիրմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Հէր

գէս գալաբըրլըգլար իւզերինէ սէրիլիպ եաթմագտա տըր։ Պուզ ֆապրիգաթ՝ Փի-յաթը իւքսէլմիշ տիր։ Պու Թրօսթ գումպանիալարըն բէխսի հագգընտա ամէլիյէթ պաշ-լամըշ տըր։

Նիւ-Եօրք շէհրինէ ճիվար օլան սա-հիլլէրտէ, կէօլկէլի եէրլէրտէ պիր չօգ խալըգ սագաղանտան ազչամա գատար տէնիզ քէնարընտա օթուրմագտա վէ ա-րա սըրա տէնիզէ կիրիփ չըգմագտա տըր։ Շէհրտէ գալանլար սըճագտան քէճէ զիյատէ մուզտարիպ տըրլար։

Մէքթէպլերտէ կիւնէշթիզլերի տէրս օգունմամագտա վէ կէճէլերի եվլերին տամլարընտա չադըրլարտա Թօբլանարագ պուրատան Թէներիս վէ Թալիմ իւլիմէք-տէ տիր. չօճուգլարըն տամտան տիւշ-մէլերին իչին քէնարլարը պագլանմըշ օլան տամլարա Թէլլեր չէքմիշլէր տիր։

Նիւ-Եօրք լիմանընտա սաղլամլըգ վա-րի օլան պիր վափօր՝ աղլամա գադար գօրունթիւսա տիթրէյլերընը պէքլէմիշ տիր։ Գարանթինա մէմուրլարը սըճա-գըն չիտտէթինտէն վափօրա կէօտիւ-րիլմիշլէր տիր։

Նիւ-Եօրքտան չէքիլէն տիկէր պիր Թէլկրաֆնամէ՝ Թէրմօմէթրօնըն կէճէ եէրի սաաթ 8ուն սօնրա 26 տէրէճէյի կէօրտէ. ալաֆր. սաաթ 10տա 30 վէ եօլչընտէն սօնրա սաաթ 1տէ 33 վէ սաաթ 4տէ 36 տէրէճէյի կէօսթէրմէկտէ պուլունմըշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հասթաշէհրին ... (Հայդարպաշա) պէզինէ ճինս քիմիզի Թէկէրլէքի Տեարք Եղբարք Գա-պայէան՝ իրէնց հանտաճեան հօր կա-րապետ էֆ. Գապայեանի յիշատակին համար 30 Օսմ. ոսկի նուիրած են հի-ւանդանոցին։

* *

Հանգուցեալ Միսաք էֆ. Այնթապլեա-նի յուղարկաւորութեան ծախք փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուու-թիւնները եղած են հիւանդանոցին.

Սարգիս էֆ. Ց. Պոլօնեան 108 զշ. Գօվհաննէս էֆ. Թ. Կիւլլաբնեան, Ա. եւ Պ. էֆ.ք Ս. Կիւլլաբնեան 54ական զրուշ։ (Կնիք)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Թաղարիմիզ Ճամիա Զորիմեզ սաղա-ղընտա սաքինէ մասամ Րիքթէնին էվի-նէ էվվէլքի կէճէ իւրուզ կիրէրէք, ալ-թուն սաաթ վէ գօրտօն, պիլէզիկ, քիւրէ վէ սաիր էշեա սիրգաթ օլունմըշ վէ զապըթանա Թահգիգաթը լուզումէ իճրայընա պաշլանմըշ տըր։

—Էվվէլքի սաապահ Գուրու Չէշմէ էօնէ-րինտէ պիր նաշ զուհուր էյլէմիշ վէ զապըթանա իճրա գըլընան Թահգի-գաթտա պունըն 10 կիւն մուգատ-տէմ Օրթաքէօյ էօնլերինտէ պիր սամտան պաղ-գայըզընտան տիւշէրէք պօգուլան Թա-լիֆէ Բերրիքի օլտուղը անլաշըլմըշ վէ ասֆալթինէ րուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Թօբխանէտէ Գարաճուզիաճալլէսին-տէ քէօմիւր ամէլէսինտէն Մէհմէտը իլէլտէ-քի կիւճիւ վափօրըն քէօմիւր վէրմէքէ տէ իքէն պուշերէք փիւձձէթէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 6 րաատէլերին-տէ Գալաթատա սօգագու եօլտա սան-տըգըլը ճատտէսինտէ չրագ Թանտա-լըն օտասընտաքի քուլումթա սանտըղը փուզերինտէ պրագըլան խարէ գանտիլի տէվրիլէրէգ եանկըն զուհուր իթմիշ իսէ տէ սէրհալ պաստըրըլմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Գալեօնճի Գուլլուղըն-տա Մարիք օղլու Պօղօսըն տիւքեա-նընտա կարաօն Լամպոնըն էվվէլքի կէ-ճէ սօնրըզը գըրըլարագ ալթուն խի-զիւք, պիր ալթուն սաաթ վէ գօրտօն սիրգաթ օլունմըշ վէ զապըթանա իճրա օլունան թահգիգաթտա, Թէքրիֆուն սաքի Ալէքօ Արիսթիտի օլտուղը ան-լաշըլարագ Թէրտուպ իթմիշ վէ Ալէ-քօ իֆատէսինտէ սաաթը 25 գըռուշա սաթտըղընը վէ գօրտօնը իսէ Մա-րիգը պիրիսինէ բէհ իթթիկինի իգ-րար էյլէմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Գալաթա, Սթամպօլ վէ Պէյօղլու ի-տարէխանէլերի ալաֆր. օգօսթոսըն 15ինճի կիւնիւ գարփըլը պուլունաճագ-լար տըր։ 3—2

* *

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը Թէնպէքի Բրիօրիթէ Թահվիլլաթընըն վատէսի խի-թամ պուլան 27 նումէրօլը գուբօնը իլէ Թահվիլլաթըն մէզքիւրէսին կէչէն ալաֆր. յուլիս 14 քէչիտէսինտէ ամօր-թի իսապէթ իւտէն Թահվիլլաթ պէտէլ-լէրի 1906 օգոս. 1/14տէն իթիպարէն Գալաթատա քէայյին Օսմ. Պանգասը կիշէլէրինտէն Թէէտիյէ օլունաճաղը Թահվիլլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը հավի գու-բօնլար վէ Թահվիլլաթ մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը

Պանգասը կիշէլէրինտէն Թէէտիյէ օլուն-մագ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէ-րի վէրիլէճէք տիր։

1 օգոստ. 1906 10—6

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1881 սէնէսի 8/20 գեկտ. Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունըն 5ինճի վէ 13ինճի մատտէլերի վէ 1903 1/14 սեպտ. Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունըն գէյլի-նին 12ինճի մատտէսի հիւքմինճէ 1876 հալտ. 1տէ իճրա օլունան 40ընճը քէ-շիտէտէ գուրա խասպէթ իւտէրէք չըգ-մըյէ գատար Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իրայէ օլունմայան պիրատ մուհարրէր Բումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլլաթը նու-մէրօլարընըն 1906 հալտ. 1տէն սօնրա

հիւքմիւէրի գալմայաճաղը Թահվիլլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

331,479 700,235 900,958 1,131,734

1,168.296 1,668,552 1,868,453

1 օգոստ. 1906 9—5

* *

Սէնէի հալիյէ իյլուլընըն 4ինճի բա-զար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Պրուսա հարիր տարիւթթալիմխանէ պու սէնէնին իքինճի մէվսիմ տէրսլէրինէ պաշլանըլմասը մուգառրէր օլտուղընտան Թալէպէ էֆ.լերին եէվմը մէզքիւրտէ զիքր օլունան հարիր տարիւթթալիմխա-նէ հազըր պուլունմալարը իլան օլունուր։ 10—5

19 Թէմ. 322

* *

Բէշէնտիրբէ մաատէն շիրքէթի Թարա-ֆընտան սէրմայէսինի Թէզյիտէն վէ միւնաքասէէն իխրաճ խուլունան պէհէրի 100 Փր. եանի 4 լիրա 40 գշ. գըյմէ-թինտէ 5000 ատէտ իսմ Թոֆիգլը հիսսէ սէնէտաթընըն բէսմ տամկասը Տուրյունը Ռումումիյէ վարիտաթը մուհասէպէ ի-տարէսինճէ Թէտավիւլ իւտիլմիյէ խուլունմըշ օլտուղընտան սէնէտաթը մէզքիւրէ հա-միլլէրինին Տէրսաատէթտէ Գալաթախանէ վէ Բուրս նէզարէթինէ պաղլը միւտիրի-յէթինէ միւրաճաաթլա օլ պապտէքի մուամէլէսինի մասրաֆըղ օլա-րագ իճրա իթթիրմէլէրի իլան օլունըր։

26 Թէմ. 322 6—2

ԼԷՎԱԶԻՄԸ ԹԷՆՎԻՐԻՅԷ ՎԷ ԹԷԶԷԻՆԻՅԷ

Եէվմը Ճիւլուսը Հիւմայունա միւսա-տէֆ բուզը ֆիլուզ շէրէֆի վէ հիւրմէթ-թինէ իճրա օլունաճագ շէնլիքլէր իչին պու սէֆա Եվրօբատան ճէլպ իթմիշ օլտուղըմ նէֆիսէա ֆանուսլար իլէ սու-րէթը նէֆիսէտէ բամժէզրա բուզերինէ թապ ու թէրսիմ իտիլմիշ օլան արմայի Օսմանի վէ էտիյէի խայրիյէ հավի Թէ Բատիշահի հավի լէվհալար վէ ֆա-նուսլարըն մախսուսու Օսմանէ եանար մումլար՝ Պաղչէ Գաբուսընտա Էմմանի տա-խիլինտէ կէօմիւրիւկի զարչըրնտա «Պին-պիր Չէշմէ» նամընտա մաարուֆ մաղա-զամտա մէվճուտ օլուպ սաթըլմագտա տըր։ Կրճ․

Եալէյէ իփրիկէ հազրէթէ Բա-տիշահիյի միւթէզամմին նէֆիս լէվհալար 5

Թուղրայի ղարրայի Հիւմայուն էչ-քեալը 5

Արմայի Օսմանի էչքեալը րէնկլի 15

Նիշանը ալիի Օսմանի » » 10

Նիշանը զիշանը Մէճիտի » » 10

Օսմանլը պայրագլարը 3½ զշ.տան 27 զշ.ա գատար։

Պալէատէ 5 գըթա լէվհալար պիր-լիքտէ ալանլար 40 զշ. վէ Թաշրատան սիպարիշ իւտէնլէր մա բօսթա իւճրէթի 45 զշ. կէօնտէրիլիր տըրլէր։

Ֆանուսլար իքի պօյ վէ 4 րէնկտէն ի-պարէթ օլուպ գըրմըզը, մավի, եէշիլ վէ սիւթ պէյազ տըր. քիւչիւքլերին 100 ատէտի մումլարըյլա պէրապէր Սթամ-պօլ իչին 95 զշ., վէ պէօյիւքլերտէն 100 ատէտի քէզա մումլարըյլա պէրապէր 155 զշ. տըր։ Մումլարըն այրըճա ֆի-յաթը բէհէրի ֆիթիլլի վէ թէլլի օլա-րագ պէհէր 100 ատէտի Թէնէքէսի 30 վէ Թէնէքէսիզի 35 զշ.տա սաթըլմագտա տըր։ 20—7

ԱՏԷԹԱ ՀԻԶ ՊԱՀԱՄԸՆԱ

ԼՕՐԱՆՏՕ ԽԱՆ

ԿԱՄՊԻԹԹԱ ԼՕՔԱՆԹԱՄԸՆԸՆ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ Ն. 10

ԳԱԼԱԹԱՍԱՐԻ ԹԻՐԻՆԿ մաղազա-սը՝ մէկալսամ էմվալինի սաթմա հիչ պահասընա օլարագ Թէնզիլաթ իլէ ֆիւրուխթ իթմէք իչին մուվագգաթէն Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Կամ-պէթթա լօգանթասը ճիվարընտա Լօ-րանտօ խանընտա 10 նումէրօտա պիր տէբօ իսթիհզար իթմիշ տիր։ Իշպու հաղիգի Թէնզիլաթ էհվիլինտէն իս-թիֆատէ օլունաճագ ֆէվգալատէ գանի օլմագ իչին մէկալսամ ֆիյաթլարընը Թանըմագ զիֆայէթ էյլէտիքիլինտէն, ֆըրսաթը քաչըրմամալարը իլան օլունուր։ 10—6

ԱԼԵՔՍ ԼԷՎԵՆՏ

Խաւրթխանէսինի Գալաթատա Խալիլ Բա-շա խանընտա 7 նումէրօյա նագլ էյլէյէ, քէմաֆիսսապըգ Թաշրատան սէվտիրը րէճայէ իլէ մէնէքշէլէրէ վուգու պուլ-մըշ օլան միւրաճաաթլարը Թէսրիպի իլէ իշթիգալ վէ հէր տիւրլիւ տավայը Թէրէօշ էտէճէկ իթմէքտէ տիր։

ԻՆԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇՈՒՊԷՍԻ

Սէրմայէսի 130 միլեօն գուրուշ

Թէմինաթ միքտարը

Իհթիյաթ Բարասը 36 միլեօն գուրուշ տըր.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզէրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 զըրուշլուն աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն պու կիւնքի գա-րարա կէօրէ բարա Թէսլիմ իտէնէ 1000 լիրատան տուն մէպլաղլէ իչին 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը Թէճավիւզ իտէն մէպլաղ իչին անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա Թէս-լիմ իտէնէքի զէվմէ 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարըյլա խապէրտար իթմէք շարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզյիտէ մուխթար տըր։

100 լիրայի Օսմանիյէտէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ խատէ օլընապիլիր։

Պունտան պօզմըրլէրի մէպլաղամաթ՝ էվ-վէլինտէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրի ի-շարա Թապի տիր. շէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատար		
100	150	3 կիւն	էվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչին		30	» »

Վինըր Պանգ Ֆէրայն իսթէնիլմի անտէ ճըզտասանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպլէ մէվտուաթա Թէէտիյէ իտէրէք, մէր-գումըն հիսապընը գապամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ ագլըմայըլըգ օլմա-յան նամընա տախի ճըզտան վէրէպիլիր, պու Թագտիրտէ մէպլաղըյլը անճագ էվվէլճէ Թային խուլըն կիւն վէ եա վատէ իֆրազ օլունմայաճագ տըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինըր Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէ-լաթը իճրա իտէր։

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Հայաթ ուզէրինէ Բօլիչէլէրի իչին հէր տիւրլիւ սիկուրթա ըշլէրի իչին

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԼԵՐԻ

ՊԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Տէվլէթի Ալիյէ Ալմանիյէ հիւքիւմէթինին Թահթը նէզարէ-թինտէ իտարէ օլունմագ տըր։

—օ—

Միւքէմմէլ սուրէթտէ սիկուրթա, ալէլ, էհալի վէ չօճուգլար իչին սիկորթալար վէ զայրիհիմ։

—օ—

1905 գեկտ. նիհայէթինէ գատար աքտ օլունան սիկուրթաների էքիսինի

1,040,000,000 ֆրանք

ԹԷԼԻԹԵԼ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԷՊԼԱՂԸՆ ԵԷԳՒՆԸ

(Եօքլամա հէսապը)

82,069,055 ֆրանք

ՄԷՎՃՈՒՏ ԱԳՉԷՍԸ

117,268,910 ֆրանք

Գումպանեանըն պանգալարը

Օսմանլը Պանգասը

Բայխսպանք (Ալէմանիա տէվլէթի պանգասը)

Ս. Պէթէրսպուրկ պանգասը

—օ—

ՇԱՐՔ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ

Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԳՈՒՄՊ.

J. G. Johnson & Cie.

Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Թահթապուլու խան ԳԱԼԱԹԱ.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

Միւրաճաաթ իտէճէկլերէ իզահաթ իթա իւտիլիր, աճէնթլէր արաընըլմագ-տա տըր։

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻՒԹ

ԳՕՆԿՕԼ

ՃԷՆՃԱՆՕՅԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

Մէքթէպիմիզին մազպութ Թալէպէյի ալի վէ տիլի փատըլըթլա ալէյ պիր Թա-լիմաէ բէրվէրտէ իթմէք օլուպ, Օսմ., Էրմ., Ինկլ., Ֆրանս., վէ Բումճա (Բումլար իչին) լիսանլարը, քէզա ուլումը Ֆէլէֆիյէ, Թապիիյէ, րիյազիյէ, Թիճարիյէ վէ սաիրէ Թէտրիս օլունըր։ Շակիրտանըն սըհհաթ վէ հիֆզը սըհհաթընա տախի ֆէվգելատէ տիգգաթ իթտի-լիր։ Լէյլիլէր իչին իւճրէթը սէնէվիյէ 10 Օսմ. լիրաստ տըր. վէ սէնէ Թէ-տրիսիյէ սեպտ. 11/24տէ պէտ էյլէր։ Մուֆասսալ մալիւմաթ իչին մէքթէ-պին միւտիրի Տօքթօր Ա. Յ. Հայկազ-եանա միւրաճաաթ իթթիլմէլի տիր։ 10—3

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՖՍԱԱՏԷՖ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՒՅԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Պիրինճի պէյաղ օգգասը		38 -38½
Իքինճի	» »	36½-37
Մախլուտ	» »	35 -
Չավտարը	»	33 -34
Սէրթ պիրինճի	»	40 -41
» օրթա	»	38 -39½

Պու կիւն 3 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	72-
» » Բ. »	67-

ՔԻՔԻՐԹ

Օգգասը 15- բարա։

ԱՐԲԱ	
Քէօսթէնճէ քիլէսի	12¾-13
Ռումէլի վէ Մէրսին	11¾-12½

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՅԱՍԸ

Լիվըրբուլ 8 օգոստ.

Ճուլիա-օգոստ.	Թէսլիմ	5.57
Օգոստոս-սէպտ.	»	5.46
Հոկտ.-նոյեմ.	»	5.42
Քանուն-փետր.	»	5.45

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՅԱՍԸ

8 օգոստ.

Նիւ-Եորք հազըր	80·1·2
» մարտ իչիւն	.
» յուլիս »	79·3.8
» սէպ. »	80·1·4
» դեկտ. »	82·3.8
Լիվըրբուլ հազըր	7.
» յուլիս »	.
» մայիս »	6.1.7.8
» սէպ. »	6.5.3.4
Շիքակօ հազըր	
» յուլիս »	72·7.8
» սէպտ. »	75·3·4
Մարսիլիա հազըր	18·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը (Ղօնթօսլը օլարագ Թէլքէ) պէրվէճէ աթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.86¼
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.85
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.60

ԱԼԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.96¼
Վիէննա	Գուրօն	21.95
Պէրլին	Մարգ	18.70

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 օգոստ.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088.37
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիյէ	97.
» » » գարանթը	96.87
Օսմանլը Պանգասը	15.87
Ռուս 4%	73.
Մըսըր տուր. մութթահէտէ	104.75
Պուլկար իսթիգրազը	100.50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.33

Բարիզ 10 օգոստ.

Ֆօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ աչըլըշ	97.37
» » գափանըշ	97.37
Ֆրանսըզ էսհ. 3% Ֆր.	097.80
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	146.75
Օսմանլը Րէժի էսհամը	438.
» Պանգասը	647.
Ռուս 4%	73.10
Գրէտի Լիօնէ	1173.
Իթալիա էսհամը	102.50
Տուսն Օթօման	.
Սրանէօլ	96.47
Թրանսվաալ	059.50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25.17

Վիէննա 10 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240.20
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	162.
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	549.75

Պէրլին 10 օգոստ.

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	145.25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.30
Ռուս 4%	.
Անատօլը շըմէնտըֆէրի	129.90

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն աքշամ գափ.	105.17
» » էն եւքսէք	105.24
» » էն աշաղը	105.10
Պու սապահ աչըլըշ	105.18
Ռումէլի շըմէն. աքշ. գափանըշ	145.½
» » էն եւքսէք	145.⅞
» » էն աշաղը	145.½
» » աչըլըշ	145.
Րէբօ ղրշ.	— —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

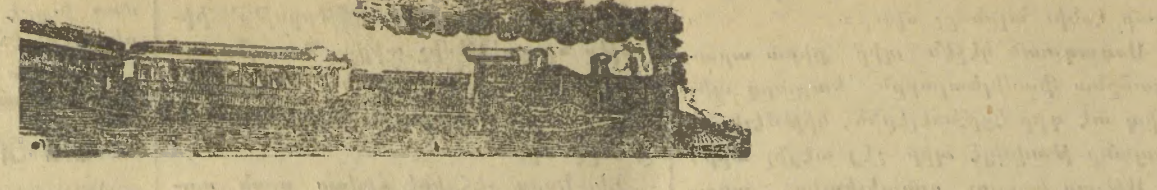
Թրամվայ	9.
Ժուխանս	4.05
Օսկիւտարտոն Թրամվայ	488.
Ասիւրանս Օթօման	4.42
Լօրիոմ	58.
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէս,	431.
Թրանսվաալ	057.
Րըխթըմ թահվիլաթը ք.ք.	458.
Պալիա	612.
Ֆարասու	175.
» Օրտինէր	165.50
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն Ա.	323·50
» » » Բ.	266.75
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	18.27
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	38.50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	107.18
Մէթալիք	101.10
Ինկիլիզ լիրասը	109.26
Ֆրանսըզ լիրասը	87.06
Բօլ	090.20
Բրիմիօ ալթունը	50.
Ֆարաօն գայմէսի	08.74

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.20
Բարիզ չէք	022.97



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԷՄԻՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1906 սէնէսի Ապրիլին 18ինճի սալը կիւնինտէն իթիպարէն ամէտշիւտ իտէճէք գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ.	4	44	6	8	10	12	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	32	34
ՍԹԱՍԻՕՆ	Խօլճը	Է. Ն.	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Է. Ն.	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
Քէօբրիւտէն հար.	10 48	11	12 19	1 08	2 22	3 40	4 10	5 20	6 54	7 58	8 53	9 25	10 05	10 35	10 35	11 09	11 45	12 48
Հայ. Բաշա միւվ.	11 08	11 20	12 39	1 28	2 42	4	4 30	5 40	7 14	8 18	9 13	9 45	10 25	10 55	10 55	11 29	12 05	1 08
հար.	11 16	11 50	12 44	1 38	2 47	4 06	4 35	5 51	7 19	8 30	9 21	9 50	10 30	11	11 07	11 34	12 10	1 18
Գըզըլ Թօբրագ	11 21	— —	12 52	1 46	2 55	4 14	4 43	5 59	7 27	8 39	9 29	— —	10 38	— —	11 15	11 42	12 18	1 26
Ֆէնէր Եօլու	11 28	12 02	12 56	1 49	2 58	4 17	4 47	6 02	7 30	8 43	9 33	— —	10 41	— —	11 19	11 46	12 22	1 29
Կէօզ Թէբէ	11 32	— —	1	1 53	3 02	4 21	4 51	6 06	7 34	8 48	9 37	— —	10 45	— —	11 23	11 50	12 26	1 33
Էրէն Քէօյ հար.	11 39	12 12	1 04	1 58	3·07	4 25	4 55	6 10	7 39	8 52	9 40	10 02	10 50	11 12	11 26	11 55	12 30	1 37
Պօսթանճը	11 45	12 20	1 11	2 04	3 13	4 32	5 01	6 16	7 45	8 59		10 08	10 57	11 18		12 02	12 36	1 43
Մալթէբէ	11 54	12 33	1 19	2 13	3 20	4 40	5 08	6 25	7 54	9 11		10 16	11 04	11.27		12 10	12 45	1 51
Գարթալ	12 01	12 40	1 29	2 24		4 50		6 35	8 04	9 27		10 27		11 37		12 20	12 55	2 01
Բէնտիք միւվ.	12 11	1	1 36	2 31		4 57		6 42	8 11	9 38		10 34		11 44		12 27	1 02	2 08

ԱՎՏԻԹ — 46 նումէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլունտա Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 524 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։

ԹՐԷՆ ՆՈՄ.	*1	**3	5	7	9	11	13	15	41	17	19	21	23	25	27	29	43	31	33	35	37
ՍԹԱՍԻՕՆ	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Է. Ն.	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Է. Ն.	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը	Խօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
Բէնտիքտէն հար.	10 17	10 46		11 37	12 16	12 42		1 55	2 13		4 03		6 04	7 37	8 53		10 14	11 06			12 27
Գարթալ	10 25	10 54		11 45	12 24	12 51		2 03	2 25		4 11		6 12	7 45	9 01		10 26	11 11			12 35
Մալթէբէ	10 35	11 04		11 56	12 35	1 01	1 42	2 14	2 41	3 30	4 21	5 18	6 23	7 56	9 19		10 42	11 25		11 55	12 46
Պօսթանճը	10 43	11 12		12 04	12 43	1 10	1 50	2 22	2 51	3 38	4 30	5 26	6 31	8 04	9 20		10 55	11 33		12 04	12 54
Էրէն Քէօյ	10 50	11 18	11 15	12 11	12 49	1 17	1 57	2 29	3 05	3 45	4 37	5 33	6 37	8 10	9 26	10 07	11 10	11 39	11 55	12 11	1
Կէօզ Թէբէ	10 54	11 22	11 59	— —	12 53	— —	2 01	2 33	— —	3 49	4 41	5 37	6 41	8 14	9 30	10 11	— —	11 43	— —	12 15	1 04
Ֆէնէր Եօլու	10 58	11 27	12 04	— —	12 08	— —	2 05	2 37	— —	3 53	4 46	5 41	6 45	8 18	9 35	10 15	11 20	11 48	— —	12 20	1 08
Գըզ. Թօբրագ	11 01	11 30	12 07	— —	1 01	— —	2 08	2 40	— —	3 56	4 49	5 44	6 48	8 21	9 38	10 18	— —	11 51	— —	12 23	1 11
Հ. Բշ. միւվ.	11 08	11 37	12 14	12 21	1 08	1 27	2 15	2 47	3 22	4 03	4 56	5 51	6 55	8 28	9 45	10 25	11 30	11 58	12 08	12 30	1 18
հար.	11 13	11 42	12 26	12 26	1 13	1 33	2 20	2 52	3 32	4 09	5 04	5 56	7	8 37	9 52	10 30	12 03	12 03	12 35	12 35	1 23
Քէօբ. միւվ.	11 33	12 02	12 46	12 46	1 33	1 53	2 40	3 12	3 52	4 29	5 24	6 16	7 20	8 57	10 12	10 50	12 23	12 23	12 55	12 55	1 43

25 նումէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլունտա Ֆէնէր Պաղչէտէն կէլէն 523 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։

* Իշպու գաթար՝ 19 մայիստան իթիպարէն 18 թէմմուզա գատար ամէտշիւտ իտէճէք տիր։

** Իշպու գաթար՝ 18 նիսանտան 18 մայիսէ գատար ամէտշիւտ իթալքտէն սօնրա 19 թէմմուզ թարիխինտէն իթիպարէն եինէ ամէտշիւտէ պաշլայաճագ տըր։

Միւլահազա.—Դարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ վէ խաթթ իւզէրինտէն Դարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գըլընաճագ պաքաժ Թասկի օլունըր էշեայի գաթիյէ՝ զիրտէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարա գապուլ օլունըր։

Էվվէլա, Բէնտիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի միւվասըրթան Դարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընաճագ պաքաժլար՝ 1 խափօ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 11 վէ 13 վէ 41 վէ 19 վէ 26 վէ 27 վէ 43 վէ 31, սանիյէն, Դարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընաճագ պաքաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 46 վէ 20 վէ 24 վէ 26 վէ 28 վէ 30 վէ 32 վէ 34 նումէրօլու գաթարլարըլա նագլ օլունաճագ տըր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Շէհրը հալը Ռումինին 25ինճի բազար կիւնինտէն իթիպարէն մաթպու իլանտա մուհարրէր քէօբրիւտէն Ատալարա վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ բազար կիւնլէրի իճրա օլունան սէֆէրլէր՝ հօլճուլարըն թէճէմմիւ իհթիյաճաթը իչիւն թէբթիլ իլէ աթիտէքի վէճհլէ իճրա օլունաճաղը իլան օլունըր։

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն քէօբրիւյէ

Սթ.	Տգ.	
11	30	Պ. Ատա, Հէյպէլի։
12		Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա։
12	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան 1.15տէ)։
8	45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
9	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան 10.15տէ)։
10	45	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա։
11	15	Պ. Ատա, Հէյպէլի։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

Սթ.	Տգ.	
4	30	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
2		Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։
2	30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
6	30	Հէյպէլի, Պ. Ատա։
10	15	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10	45	Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Ճատը Պօսթանճը դաղինօնըն միւտտէթը իճարէսի մինքազի օլմագ վէ եէնիտէն իճարէյէ վէրիլմէք իւզրէ մէվզըի միւզայէտէյէ վազ գըլընմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ բէյ աքչէլէրինի միւսթէսհապէն էյլիւլը թամթըլկեաէն մաաման կիւնլէրտէ Իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

22 Թէմ. 322 6—6

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԸ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

[illegible]	[illegible]	Մէվզու
33500	36027	Նուրի Օսմանիյէ գարուսը էօնիւնտէն գափալը Ֆըրըն էօնիւնէ գատար ճատտէ չօսէսինին բաղքէյէ թահվիլի զըմնընտա թաշտան մաատա իմալաթը ինշասը։
25800	35451	Շիշլի ճատտէսինտէն Տար իւլ Աճէզէյէ մունթէհի չօսէնին ինշասը։
6251	10647	Շիշլիտէ Իզզէթ Փաշա սօգաղընըն թէսվիյէի թըբրաքիյէսիլէ գալտըրըմընըն ինշասը։
7100	11476	Սուլու գուլէ պաշընտան Սէֆալը չէշմէ հիզասընա գատար Սարմաշըգ սօգաղընըն գալտըրըմլարընըն թէճտիտի։
9800	13251	Շիշլիտէ Տէրէ սօգաղընտա ագընտըլարըն Հաճի Մանսուր սօգաղընա վէ անտէն Նարլըեան Փաշա սօգաղընա վէ Հաճի Մանսուր սօգաղընըն Ահմէտ պէյ սօգաղընտան Մէճիտիյէ սօգաղընա գատար մէճրասըլէ գալտըրըմ ինշասը։

Պալէաթ միւզայէտէ մուհարրէր թութուլմուշ օլաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ Թէմմուզ պիրինճի կիւնիւնէ գատար իհալէ գըլընաճաղընտան, օն պինտէն աշաղը օլանտան եիւզտէ պէշ վէ օնտան եուգարը օլանլարտան եիւզտէ իւչ թէմինաթ ալընմագ շարթիյլէ թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի. 2—2

26 Թէմմուզ սէնէ 322

* *

Պէշիքթաշտա քէօյ իչի հարիգ մահալլինտէ Իմամզատէ ճատտէսինտէ թէսվիյէտէն միւթէպագը թէրպիէն օթուզ ղըրա էմանէթ մալը մահալ լիրա եիւզ ղուրուշտան օն պին եիւզ էլլի ղուրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուղընտան, տահա զիյատէյէ ալմագ խաթէյէնլէրին Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

24 Թէմմուզ սէնէ 322 3—3

Խամմի գազա	Էմլագ վէ արազի գըթա
Միրզա գազասը	1
Լանգազա »	165
Ավրաթ Հիսար »	2
Կէօնիւլլի »	9
Քէսէնտիրէ »	114
Գաթէրին »	14
Եէնիճէ Վարտար գազասը	90

Միւլթէզիմին վէ քէֆիլլէրինտէն տէվլէթ նամընա թէֆէվվիւզ իտիլիպ չէրաքիթը մալիւմ իլէ ֆիլուխութը մուգարրէր օլան էմվալը զայըը մէնգուլէտէն տուլընտըգլարը գազալար իլէ գըթալարը պալէատէ թահրիր գըլընան էմլագ վէ արազինին սէնէի հալիյէ իլուլըն 12նճի կիւնիւ գարարտատէսի չէքիլէրէք շէհրը մէզքիւրըն 20նճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընմագ իւզրէ մահալլէրինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ՝ Սէլանիք վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընտան պա թահրիրաթ իլուլըմ, վիլայէթը միւշարէլէյհա մալ սանտըղընտան մաթլուպ օլան վէ վազըը հաքղընտան մէգաղըր մալ ալմագ խաթէյէնլէրին՝ միւսթէպէրէն մուհասէպէ մահալլինէ էօ խաքո Մալիյէ Նազընէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

27 Թէմ. 322

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐԲՈՒՏԻՆԸ ՊԻՔԼԷՆԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալափր. օգոստ.ըն 12նճի բազար կիւնի «Տուռօ» Մարսիլիատան։

Ալափր. օգոստ.ըն 9նճը բէնճշէնպիհ սապահը «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալափր. օգոստ.ըն 13նճի բ. էրթէսի կիւնի «Պօսֆօր» Գարատէնիզտէն։

Ալափր. օգոստ.ըն 15նճի չարշէնպիհ աքշամը «Էգուաթէօր» Սուրիա խաթթընտան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷԿ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալափր. օգոստ.ըն 13ինճի բ. էրթ. կիւնի աքշամ ալաֆ. սաաթ 5տէ գարթան Էչըլուէքրին սիւվար օլուրով «Պօսֆօր» վափօրը՝ Տէտէ Աղաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալափր, օգոստ.ըն 13նճի բ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Թիվօլիինին սիւվար օլուրով «Տուռօ» վափօրը՝ Օտէսայա։

Ալափր. օգոստ.ըն 9նճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան Տէրսանէնին սիւվար օլուրով «Սախալիէն» վափօրը՝ Իզմիր, Ռատոս, Պէյրութ, Թարապլուս, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա (Եաֆա, Բօր-Սայիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտա աքթարմա։)

Ալափր. օգոստ.ըն 17նճի ճումա կիւնիւ սապահ ալաֆր. սաաթ 9տա գարթան Պօլօնէօնըն սիւվար օլուրով «Էգուաթէօր» վափօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարիզ-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէրլէրինին էն իւշլէք ստասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

[illegible]

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 275 Ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 Ֆր.։

2նճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 Ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 Ֆր.։

[illegible]

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 Ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 Ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ տէնզիլէթ իճրա օլունտուղը կիպի, այտիյէթ վէ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմլամմէտ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գափուտա կէօմրիւք գուլլիւքինտէքի աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիտէն 522 վէ 525 նումէրօլը թրէնլէրտէն պաշգա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Եօլունտա աքթարմա իտէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԷՔԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՈՄ.	522 Աքշ.	524 Աքշ.	ԱՎՏԷԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԷՆ ՆՈՄ.	523 Աքշ.	525 Աքշ.
Քէօբրիւտէն	հար.	6 36	7 58	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	8 08	10 36
Հայտար Բաշա	միւվ.	6 56	8 18	Ֆէնէր Եօլու		8 18	10 45
	հար.	7 01	8 30	Գըզըլ Թօբրագ		8 21	10 48
Գըզըլ Թօբրագ		7 09	8 39	Հայտար Բաշա	միւվ.	8 28	10 55
Ֆէնէր Եօլու		7 13	8 45		հար.	8 37	11
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 20	8 52	Քէօբրիւ	միւվ.	8 57	11 22

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		օթ.	տգ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	10	25	Սպհ.
Քէօքճէ Գըզըք	»	11	07	
Սագըճը Բունար	»	12	05	
Ալայունտ	»	12	59	
Չէօքիւրլէր	»	1	41	
Տէօյէր	»	2	40	
Իհսանիյէ	»	3	09	
Համամ	»	3	34	
Ղազըքէօյ Համամը	»	3	44	
Աֆիօն Գարահիսար	»	4	31	
Պէօյիւք Չօղանլար	»	5	11	
Չայ	»	6	06	
Իսհագլը	»	6	51	
Նասըան	»	7	15	
Աքշէհիր	»	7	46	
Ալղըր քէօյ	»	8	18	
Չավուշչը քէօյ	»	9		
Ըլկըն	»	9	38	
Գատըն Խանը	»	10	25	
Սէրայ Ինի	»	11	20	
Մէյդան	»	11	52	
Խոտուր Գազը	»	12	52	
Գօնիա	միւվասալէթ	1	30	Աքշ.

221 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		օթ.	տգ.	
Գօնիա	հարէքէթ	10	30	Սպհ.
Խոտուր Գազը	»	11	12	
Մէյդան	»	12	17	
Սէրայ Ինի	»	12	57	
Գատըն Խանը	»	1	39	
Ըլկըն	»	2	33	
Չավուշչը քէօյ	»	3	05	
Ալղըր քէօյ	»	3	43	
Աքշէհիր	»	4	23	
Նասըան	»	4	45	
Իսհագլը	»	5	10	
Չայ	»	6	03	
Պէօյիւք Չօղանլար	»	6	50	
Աֆիօն Գարահիսար	»	7	43	
Ղազըքէօյ Համամը	»	8	14	
Համամ	»	8	24	
Իհսանիյէ	»	8	50	
Տէօյէր	»	9	35	
Չէօքիւրլէր	»	10	23	
Ալայունտ	»	11	07	
Սագըճը Բունար	»	12	03	
Քէօքճէ Գըզըք	»	12	45	
Էսկիշէհիր	միւվասալէթ	1	25	Աք.

ԱԼԱՅՈՒՆՏ—ՔԻՒԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		օթ.	տգ.	
Ալայունտտան	հար.	1	05	Սպհ.
Քիւթահիայա	միւվ.	1	25	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		օթ.	տգ.	
Ալայունտտան	հար.	11	15	Աքշ.
Քիւթահիայա	միւվ.	11	35	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		օթ.	տգ.	
Քիւթահիատան	հար.	12	10	Սպհ.
Ալայունտա	միւվ.	12	30	

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

		օթ.	տգ.	
Քիւթահիատան	հար.	10	15	Աք.
Ալայունտա	միւվ.	10	35	»

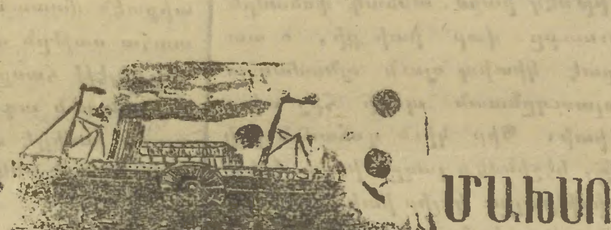
ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 426

		օթ.	տգ.	
Համիտիյէ	հար.	6	16	Աքշ.
Ատա Բազարա	միւվ.	6	34	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 425

		օթ.	տգ.	
Ատաբազարը	հար.	4	36	Աքշ.
Համիտիյէ	միւվ.	4	54	»

ԻՏԱՐԷԻ  ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1906 սէնէսի Մայիսին 15ինճի կիւնինտէն իթիպարէն.

ՍԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ՃԱՆԻՊԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ.	Տգ.	
11		Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
12	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1.15տէ)։
2	15	Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը
1	30	Եալովա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 3.30տէ)։
8	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9.15տէ)։
11		Պ. Ատա, Հէյպէլի, Ճատը Պօսթանճը։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

Սթ.	Տգ.	
12	15	Ճատը Պօսթանճը, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
2	15	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
6	30	Հէյպէլի Պ. Ատա, Եալովա։
9		Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա)
10		Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք (4)
11		Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա (4,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

Սթ.	Տգ.	
11	30	Պ. Ատա, Հէյպէլի։
12	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 1.15տէ)։
9		Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը։
9	45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։
11	15	Պ. Ատա, Հէյպէլի։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

Սթ.	Տգ.	
1	30	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։(4)
2	30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։(4
6	30	Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (4)
10	15	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (4)

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՍԷՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.
11	11		
11 40	11 40	11 15	11 15
12 20	12 20	12	12
1	1		
1 35 (1)	1 40	1	1
2 20	2 25 (3)	2	2
3	3	2 45	2 45
3 40	3 40	3 30	3 30
4 20	4 20	4 15	4 15
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 45	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (4)	9 55	10 30	10 30
10 40 (4)	10 45	11 15	11 15
11 15 (2) (4)	11 15	12 10	12 10
11 45 (4)	11 50 (5)		
12 10 (4)	12 10		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրինէ միւթէնասիպ Քէօբրիւտէն

Սթ.	Տգ.	
10	48	Բէնտիք կիտէն
11		Էսկիշէհիր կիտէն
11	54	Պիլէ թէսատիւֆ
12	19	Բէնտիք կիտէն
1	08	Բէնտիք »
1	49	Պիլէ թէսատիւֆ
2	22	Մալթէբէյէ կիտէն
3	01	Պիլէ թէսատիւֆ
3	40	Բէնտիք կիտէն
4	10	Մալթէբէյէ կիտէն
5	20	Բէնտիք կիտէն
6	36	Եալովա ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 522 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։
6	54	Բէնտիք կիտէն
7	58	Իզմիտէ կիտէն
8	53	Էրէնքէօյինէ կիտէն
9	25	Բէնտիք կիտէն
10	05	Մալթէբէյէ կիտէն
10	35	Բէնտիք »
10	35	Էրէնքէօյէ կիտէն
11	09	Բէնտիք »
11	45	Բէնտիք »
12	48	» »

Հայտար-Բաշատան

Սթ.	Տգ.	
11	13	Բէնտիքտէն կէլէն*
11	42	Բէնտիքտէն կէլէն**
12	26	Էրէնքէօյտէն »
12	26	Բէնտիքտէն »
1	13	Բէնտիքտէն »
1	33	Բէնտիքտէն »
2	20	Մալթէբէտէն »
2	52	Բէնտիքտէն »
3	22	Իզմիտտէն »
4	09	Մալթէբէտէն կէլէն
5	04	Բէնտիքտէն »
5	56	Մալթէբէտէն կէլէն
7		Բէնտիքտէն կէլէն
7	45	Պիլէ թէսատիւֆ
8	37	Բէնտիքտէն »
9	21	Պիլէ թէսատիւֆ
9	52	Բէնտիքտէն »
10	20	Էրէնքէօյտէն կէլէն
11		Եալովա ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէտէն կէլէն 525 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։
12	03	Էսկիշէհիրտէն կէլէն (Պիլէ վափօր
12	03	Բէնտիքտէն կէլէն (
12	35	Էրէնքէօյտէն կէլէն
12	35	Բէնտիքտէն »
1	23	Բէնտիքտէն »

* Իշպու սէֆէր՝ Մայիսին 19ընճը կիւնիւ հարէքէթէ պաշլայիպ թէմմուզըն 18նճի կիւնինէ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

** Իշպու սէֆէր՝ Նիսանըն 18նճի կիւնինտէն հարէքէթէ պաշլայըպ Մայիսըն 18նճի կիւնինէ գատար տէվամ իտէճէք վէ անտէն սօնրա թաթիլ իտիլիպ թէմմուզըն 19ընճը կիւնինտէն իթիպարէն թէքրար հարէքէթէ պաշլայաճագ տըր։

(1) Տօղրու Մօտա։

(2) Գատըքէօյիւնտէն սօնրա Մօտայա։

(3) Մօտատան սաաթ 2.15տէ

(4) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տըր։

(5) Մօտա, քէօբրիւ։